



LET'S REGISTER! GET YOUR VACCINE



FREE



PENANG
2030

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

Upping the ante

Covid-19
vaccine
booster shots
should be
accelerated,
says Penang
govt



Chow and Law (front row, centre) hold a placard to show that they have received their vaccine booster shots. With them are Ahmad Zakiyuddin (front row, second from right) and Ramasamy (front row, right) and other state executive council members.

■ Story by **Christopher Tan**
■ Pix by **Chan Kok Kuan**

WITH Covid-19 still threatening lives and livelihoods, Penang is stepping up efforts to stop the dreaded invisible enemy in its path.

In its latest move, the state government announced that 46 private clinics and eight private hospitals in Penang are listed as Covid-19 vaccination centres (PPVs) for eligible individuals to receive their booster shots.

Chief Minister Chow Kon Yeow said those eligible have started receiving their booster dose appointments via the MySejahtera app.

"A total of 7,808 people have received the third injection of the Covid-19 vaccine as of Oct 26.

"The Penang Health Department is closely monitoring the effectiveness of the booster shots.

"The state government stresses that the third injection of the Covid-19 vaccine should be accelerated for the safety and health of the people of Penang. It is also to prevent case reports of sudden admissions into hospitals," he said after receiving his third dose of the Covid-19 vaccine at the Penang Hospital on Oct 27.

Chow and state Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng arrived at the hospital at about noon and were welcomed by Penang Hospital director Datuk Dr Teo Gim Sian.

The medical personnel checked their blood pressure and assessed their health conditions before asking them to sign the letters of consent.

Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, exco members Zairil Khir Johari (state Transport and Infrastructure Committee chairman), Datuk Abdul Halim Hussain (state Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman), Dr Norlela Ariffin (Penang Agrotech and Food Security, Rural Development and Health Committee chairman), Jagdeep Singh Deo (state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman), Penang State Legislative Assembly Speaker Datuk Law Choo Kiang and State Secretary Datuk Seri Abdul Razak Jaafar were also present to receive their third injections.

However, Jagdeep, together with state Welfare and Environment Com-

mittee chairman

Phee Boon Poh,

Penang Tourism

and Creative

Economy Com-

mittee chair-

man Yeoh

Soon Hin

and state

Youth and

Sports Com-

mittee chair-

man Soon Lip

Chee did not

manage to receive

their booster shots

on Oct 27 due to vari-

ous reasons, such as health issues,

unavoidable commitments and have

not attained at least six months after

the second dose.

On the National Immunisation

Programme (NIP) for youth, Chow

said that 89.7% have received the

first dose of the Covid-19 vaccines

as of Oct 26, while 75% have com-

pleted both doses.

(From top to bottom) Chow, Ahmad Zakiyuddin, Ramasamy and Law with a placard after receiving their Covid-19 booster shots.



Double joy for Hotayi next year

■ Story by **Kevin Vimal**
■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

HOTAYI Electronic (M) Sdn Bhd hopes to mark two milestones next year.

Founded in 1992, the company will celebrate its three decades of existence in 2022.

Secondly, it hopes construction of its new plant called Hotayi BK2 in Batu Kawan will be completed by April.

The groundbreaking ceremony of the new plant was held on Oct 16.

It is learnt that Hotayi will be investing a total of RM300 million on this expansion project.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who officiated the groundbreaking ceremony, commended Hotayi on their latest project and was impressed that the new plant would have a smart, green and nature-friendly concept.

He also went down memory lane, recalling when he witnessed the opening of Hotayi on the Hill project in 2019.

"Two years ago, I was here for the opening of Hotayi on the Hill, and today, I'm glad to be here again to be part of the next step in making this latest expansion project a reality.

"I am also pleased to see Hotayi continue to flourish here in Penang and is now one of the global leading Electronics Manufacturing Services (EMS) companies.

"Following Taiwan's new southbound policy, Hotayi made the bold decision in 2017 to expand its production here, creating new jobs and strengthening strategic partnerships with clients in this region.

"I understand that through this new expansion project, Hotayi is expected to create some

600 high value jobs upon completion in April 2022.

"The company has been actively cultivating engineering talents and skilled workers, and this new expansion project will undoubtedly broaden this effort and further sharpen the competitiveness of the local workforce," Chow said during his speech at the groundbreaking ceremony in Batu Kawan on Oct 16.

Meanwhile, Hotayi chairman Datuk Seri Lee Hung Lung expressed his gratitude to the state government, contractors and relevant parties for making

the expansion project a reality.

"Despite the concerns and uncertainties due to Covid-19, the decision to expand was a tribute to the hard work of everyone," Lee said in his speech.

Representative from the Taiwan Economic and Cultural Office, Dr Lien Yu-Ping, said Malaysia and Taiwan have maintained a very strong economic relationship over the years.

"Today's event is a proof

that these two countries share a strong bond," Lien said.

Also present during the ceremony were State Assembly Speaker Datuk Law Choo Kiang, Batu Kawan MP Kasthuriraani Patto, Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and Invest-Penang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian.



Lee (left), Chow, Lien and Yew at the groundbreaking ceremony of Hotayi BK2 in Batu Kawan.



Abdul Halim (standing, second from left) with some family members who lost their loved ones to Covid-19.

Aid for bereaved families of Covid-19

A TOTAL of 48 families in the Batu Maung constituency received some form of assistance from their assemblyman Datuk Abdul Halim Hussain following the death of family members due to Covid-19.

Abdul Halim, who is also the state Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman, handed RM200 and a hamper to each of the representatives during a brief ceremony

in Bukit Gedung, Bayan Lepas, on Oct 9.

"I believe that there may be some unreported ones as well. They can come forward and we will assist them.

"We are also liaising with the Village Community Management Council (MPKK) to collect data on the sole breadwinners who had been affected by Covid-19.

"I share their sorrow and grief, especially losing their

loved ones during this challenging period," he said.

Abdul Halim said that his service centre has also offered counselling services to those who need it.

Other areas, he added, that had received the assistance were in Sungai Ara and Sungai Tiram.

The assistance to the bereaved families was for the deaths that occurred in July, August and September this year.

'Easier' housing requirements to attract, retain talents

PENANG has loosened housing requirements in the state in an effort to attract and retain talents.

Chief Minister Chow Kon Yeow said those who are working in Penang could register for the state's affordable housing programme.

Chow said this to Intel Malaysia managing director Chong Aik Kean during a short meeting at the Intel PG8 plant in Bayan Lepas.

Chong expressed Intel's hope to work with the Penang government to attract and retain talents in the state.

Chow and Chong also discussed other matters during the meeting.

Among them were the possibility of setting up childcare and senior citizen centres, as well as matters concerning the Penang Future Foundation.

"We hope that the state can set up child care and senior citizen care centres so that working couples can return to work with ease of mind," Chong said.

Chow said the Penang government was currently working on policies or incentives to assist working couples or parents.

Meanwhile, Intel expressed its readiness to further discuss with the state on attracting and retaining talents under the Penang Future Foundation, which is the state's scholarship programme.

"The Penang plant is Intel's first offshore plant. With the strong support from government agencies such as Invest-Penang, we have managed to have a dynamic working ties with the state," Chong said.

Also present during the meeting were factory manager Wong Mei Fong, manufacturing manager Azahar Mat Elias and government affairs director Amran Mohd Dom.

Earlier, Finance Minister Tengku Zafrul Abdul Aziz and his entourage visited Intel PG8 plant as part of his "Jelajah ke Pulau Pinang" programme in preparation for Budget 2022.

Penang maintains prices of LC, LMC

■ Story by **Christopher Tan**
 ■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

GOOD news for potential home buyers in Penang – affordable homes will remain affordable as the state government will not be raising the prices of low-cost (LC) and low medium-cost (LMC) units.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the LC unit in Penang is priced at RM42,000 while LMC unit is priced at RM72,500.

“Some states have raised the prices of LC and LMC units. In some states, the price of an LC unit has been increased from

RM42,000 to RM60,000 while the price of an LMC unit has been increased to RM100,000.

“Even before the pandemic, the Penang government had mentioned that the state will not falter because these are affordable homes for the people.

“How can we increase the prices? I want the Housing and Local Government Ministry to look into the matter,” Jagdeep told a press conference at Block A, Greenlane Heights in Jalan Besi on Oct 10.

“We will maintain the prices. It is our social responsibility.

“We have a target of supplying 220,000 units of affordable homes (of various prices) under the Penang2030 vision – from RM42,000 to RM300,000 per

unit (on Penang island), and from RM42,000 to RM250,000 per unit (on the mainland).

“We have supplied almost 130,000 units of affordable homes now. I am confident that we will be able to supply 220,000 units, or even more, by 2030,” he added.

Also present were Seri Delima assemblyman Syerleena Abdul Rashid and Bukit Gelugor MP Ramkarpal Singh.

Jagdeep said the state was also assisting several

housing projects in maintaining their schemes.

“These housing schemes have to be eligible for the maintenance funds that are available in Penang.

“The state has various maintenance funds to help the people maintain their schemes. They are the Public Housing Maintenance Fund, the housing maintenance funds under the Penang Island City Council and the Seberang Perai City Council, and Penang Maximum 80% Housing Maintenance

Fund (TPM80PP).

“Those LC, LMC and private housing schemes of up to RM150,000 (at the time of principal purchase) can apply for the TPM80PP, and are eligible to be considered by the state government,” Jagdeep said.

Jagdeep said the state has approved the TPM80PP application by Block A, Greenlane Heights.

“The apartment is 24 years old. It has constantly faced electrical system problems.”

Promise on delivery of affordable homes

HOUSING is a basic need for all, and the Penang government will continue to ensure the delivery of affordable homes for eligible Penangites, state Housing, Local Government, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said.

“I am very confident that we will be able to meet our target of delivering 220,000 units of various housing units, from low-cost, low medium-cost and affordable homes.

“We have almost reached 130,000 units (built, various stages of being built and planning), both on the island and mainland,” Jagdeep said during his speech before presenting the Havana Beach Residences affordable housing offer letters to eligible recipients in Bayan Lepas on Oct 7.

Jagdeep congratulated Ideal Property Group for working together with the state in ensuring that the people have comfortable and affordable homes to live in.

“The affordable housing homes, which are priced from RM300,000 each, come with attractive facilities,” he said.

It was further learnt that the project would have a total of 1,342 units.

Among the facilities that would be made available are an adult swimming pool, jacuzzi,



Artist's impression of Havana Beach Residences.

children's pool, recreational park, a barbeque pit area, gymnasium, a yoga room, a multi-purpose hall and others.

Jagdeep added that construction work started last February and the project is expected to be completed in 2024.

In a related development, he also stressed that Urban Regeneration Programmes would be the way forward to ramp up delivery of affordable homes in Penang.

“We are committed to trying not to build new hous-

ing projects on the hills as it is our mission to preserve greenery in the state.

“Hence, it is important that we expand new projects on existing buildings that have been abandoned for a very long time,” Jagdeep added.

Separately, Jagdeep urged Prime Minister Datuk Seri Ismail Sabri Yaakob to inform all the states on his recent announcement in the 12th Malaysia Plan about the delivery of 500,000 various types of affordable housing units.

RMMPg TARGETS

Total of **7,838** units of affordable homes via nine affordable home projects and five urban regeneration projects.

Target of **220,000** units of affordable homes (various types) under Penang2030 vision.

Since 2008, **130,000** units of affordable homes (various types) supplied.

RMMPg aims at ensuring affordable homes

THE Penang Housing Board has rebranded its five-year Penang Housing Board Development Master Plan for the year 2021 to 2025.

Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the five-year master plan would now be known as Rumah Mampu Milik Penang (RMMPg).

In a media release, it was stated that the RMMPg would comprise nine affordable home projects and five urban regeneration projects.

After his visit to Fairview Residence in Sungai Ara on Oct 14, Jagdeep told a press conference that the state Housing Board had planned to supply 7,838 units of affordable homes through these 14 projects.

“I would like to congratulate the Penang Housing Board for

the initiative,” he said.

He added that the state would continue to monitor the supply of affordable homes for the people.

“We have a target of supplying 220,000 units of affordable homes (various types) under the Penang2030 vision. We will strive to achieve our target by 2030.

“We have supplied almost 130,000 units of affordable homes (various types) so far since 2008,” he said.

He also commended the developer for building low medium-cost and affordable units at Fairview Residence.

On a separate matter, Jagdeep said that the urban regeneration project at the “5 Point Blocks” flats in Lorong Mahsuri 10 in Bayan Baru was scheduled to start by the end of this year.

Desa Wawasan Flats community gets cleaning contract extension

THE community in Desa Wawasan Flats in Bukit Mertajam has been given another two-year cleaning contract until 2023.

Padang Lalang assemblyman Chong Eng commended the community in Desa Wawasan Flats for their remarkable achievement.

She said it was important for the contract to be given to the

community themselves instead of to a cleaning contractor.

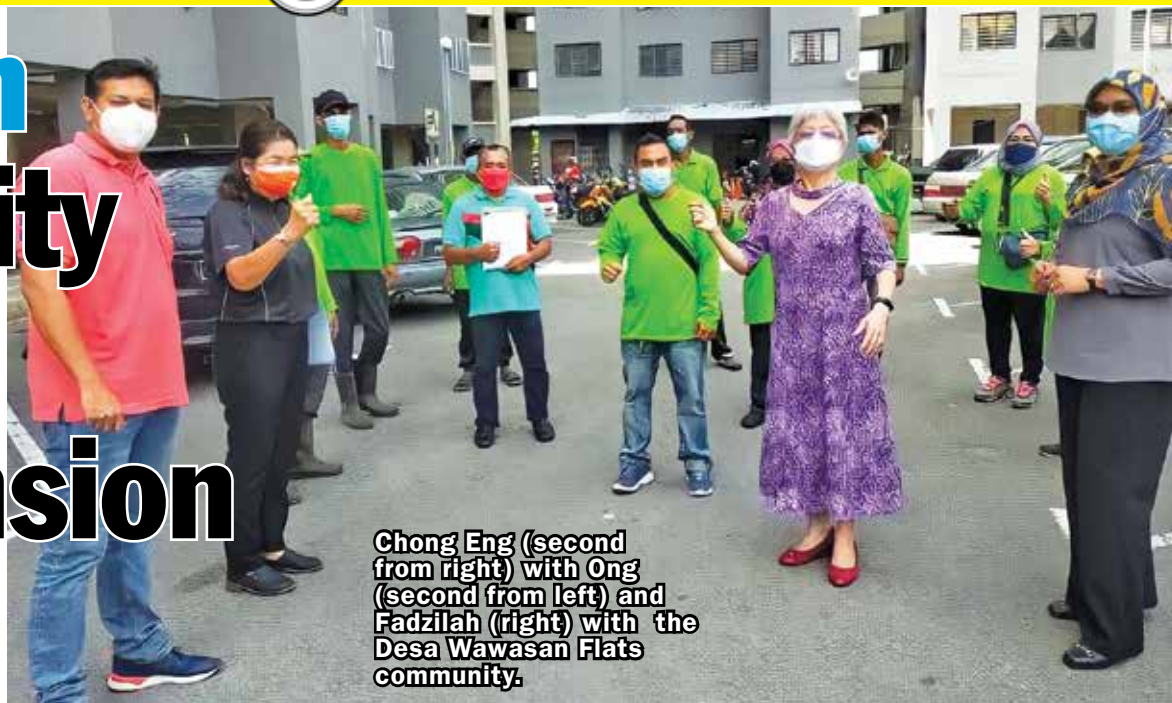
"When some of the contractors are given the task to maintain the neighbourhood's cleanliness, they will get the cleaners from outside.

"However, when the contract is given to the community, those staying at the flats can be roped in to maintain the greenery of the neighbourhood.

"It's better to give the chance to the community themselves to handle the cleaning task rather than to those outside.

"What I can see today is that the Desa Wawasan Flats has changed a lot. It has become a cleaner and more con-

Chong Eng (second from right) with Ong (second from left) and Fadzilah (right) with the Desa Wawasan Flats community.



Rozali (left) and Salmiah (right) hope the MoU will benefit the local community.

MBSP, UiTM Penang ink MoU for joint venture programmes

IN a move to strengthen their strategic partnership, Seberang Perai City Council (MBSP) and Universiti Teknologi Mara (UiTM) Penang branch campus signed a Memorandum of Understanding (MoU) on Oct 11.

"The strategic partnership that has been formed through the MoU signing today can provide an opportunity for both parties to hold joint venture programmes covering various fields that can benefit the local community.

MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud said the MoU agreement is for a period of three years starting from Oct 11 this year until Oct 11, 2024.

"This includes organising

conferences, seminars, workshops, community activities and volunteering programmes such as to raise awareness among the public on the importance of environmental conservation.

"The MoU signing also involves research programmes, publication, consultation and also student industrial training.

"It is hoped with this MoU, we will be able to generate some creative and innovative ideas that can benefit both parties and also the local community," Rozali said in his speech at the signing ceremony at the MBSP headquarters building in Bandar Perda, Bukit Mertajam on Oct 11.

The UiTM Penang branch campus was represented by

its rector Prof Dr Salmiah Kasolang.

Salmiah thanked MBSP for trusting them to be a strategic partner.

"This is the proudest moment for UiTM as we are the largest producer of human resources in the country with more than 160,000 students in all our branches.

"The MoU signing today is an important platform for us to share knowledge and expertise with MBSP that can benefit both parties and the local community.

"For a long-term plan, UiTM also hopes to collaborate with MBSP to focus more on eco-tourism development, green technology and many others," she added.

ducive environment to stay in," she said after witnessing the cleaning community contract handover ceremony between the state Housing Board and Sungai Rambai People's Housing Association in Desa Wawasan Flats.

Chong Eng, who is also the state executive councillor for Non-Islamic Religious Affairs and Social Development, praised the Sungai Rambai People's Housing Association for ensuring everything runs smoothly.

The association's chairman, Sanusi Ahmad, thanked Chong Eng for the trust and commitment given to them to maintain the cleanliness of the flats.

"We have a total of 11 members, comprising six men and five women, to do the daily chores.

"They can at least have these job opportunities," he said.

Penang Women Development Corporation (PWDC) chief executive officer Ong Bee Leng said great response was received for the contract to be renewed.

"Through a survey that was conducted by PWDC, 92% of people were satisfied with the cleaning service.

"This shows the community's ability to take care of their own neighbourhood," she said.

Also present was state Housing Board representative Nur Fadzilah Amirah Ismail.

Covid-19 supplies for Muntri Street Health Clinic

PENANG continues to show its appreciation for the dedicated services of the frontliners in battling Covid-19 pandemic when Chief Minister Chow Kon Yeow handed over Covid-19 supplies to the Muntri Street Health Clinic.

Chow presented 17 sets of face masks, hand sanitisers, hand soaps and thermos flasks to Dr Kuldip Singh Pretam Singh, who is the clinic's medical officer and person-in-charge, in a brief handover ceremony.

"It is our aim to appreciate the frontliners who are working tirelessly during this Covid-19 pandemic.

"I believe that other elected representatives are also doing their part in serving their constituents during this time.

"Everyone needs to play our responsibilities well and strictly

adhere to the relevant standard operating procedures (SOPs).

"Lastly, we hope that our presence here will be an encouragement to the frontliners," said Chow, who is also Padang Kota assemblyman.

Muntri Street Health Clinic is located in the Padang Kota constituency.

Dr Kuldip said he appreciated the contribution by the chief minister.

"We sincerely thank the Chief Minister and the state for their concern shown towards us.

"We are very honoured to receive the supplies as they are very helpful to us," he said.

Also present were Lau Keng Ee, who is Chow's special affairs officer in Padang Kota, and staff members from the service centre.

THE state government, through PgCare Alliance, received 150 sets of basic medical items for home quarantine patients from Sin Chew Daily and Guang Ming Daily, and 90 bottles of 100ml concentrated sanitisers and 120 bottles of hand sanitisers from SK Marvel Resources for Li Tek schools and Heng Ee Kindergarten recently.

State Welfare and Environment Committee chairman Phee Boon Poh thanked the donors for doing their part for the society during this challenging Covid-19 period.

“These basic medical items donated by Sin Chew and Guang Ming are good for home quarantine patients as they are usually at a loss of what they need when they are infected with the virus for the first time.

“They are confused and we don’t want them to run around

Chinese dailies, firm donate to PgCare Alliance

searching for these things,” said Phee after receiving the items from the donors at Komtar on Oct 7.

Each set, containing medical items like face masks, soap, goggles, disinfectant and oximeter, is worth RM200.

Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, who was also present at the handover ceremony, said the sanitisers would be useful for the pupils of Li Tek and

Heng Ee Kindergarten, which are located in his constituency, when they reopen for classes.

Also present were PgCare Alliance members Dr S.B. Ngoo and S.K. Chong, PgCare Alliance food and essential sub-committee chairman Lt Kol Felix Chuah, Sin Chew Daily senior regional manager (Penang, Kedah, Perlis) Puah Ee Peng, Guang Ming Daily deputy general manager (Business pro-



Phee checking out the basic medical items that were donated by Sin Chew Daily and Guang Ming Daily. Looking on are Puah (left), Chong (right), Gooi (second from right) and Ngoo (partially hidden).

motion/Charity Fund/Admin/HR) Ng Hee Kuang, Guang Ming Daily deputy manager (Admin/Charity Fund) Kenny Fong Khin Lee, Unic Plastech

(M) Sdn Bhd executive director Lee Yew Keong, SK Marvel Resources sales manager Kennie Kim and Li Tek board of director Tan Ah Chye.

Empowering strata community to fight Covid-19

PENANG, which is fighting hard to curb the spread of Covid-19, has made determined efforts to empower the strata community.

A “Prevention and Early Response Webinar Programme – Strata Community Fight against Covid-19” was held on Oct 2 for some 200 members of the Joint Management Body (JMB), Management Corporation (MC), property managers as well as high-rise residents who are frontliners in their respective schemes.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who officiated the programme, thanked Penang Island City Council (MBPP) and the Commissioner of Buildings (COB) Department for their initiative in organising the webinar.

“As the state with the most stratified buildings in the country, the webinar’s topics are very relevant to our current situation where we are still struggling with Covid-19.

“The state has a total of 2,504 stratified schemes, with 1,374 schemes under MBPP and 1,130 schemes under MBSP (Seberang Perai City Council), involving 321,000 units. Penang island itself has 232,000 units and Seberang Perai has 89,000 units.

“The role of all the participants in the webinar is crucial in our efforts to curb Covid-19 from continuing to spread in the community.

“I hope this webinar will benefit the participants and in-

crease their knowledge related to tackling Covid-19 in stratified housing schemes,” Chow said in his speech.

He added that the state government, among several initiatives, has helped set up a private quarantine and low-risk treatment centre (PKRCS) for free for those in the B40 or low-income homes.

Chow said the PKRCS at Mei Hotel in Abu Siti Lane, set up in collaboration between the hotel and Crisis Relief Services & Training (CREST) Malaysia, would be able to help residents who do not have suitable rooms at home to undergo self quarantine.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang said the objective of the webinar programme was community empowerment.

“This programme is to train the trainers who will be the first responders (at their respective housing schemes),” Yew said in his speech.

Yew said MBPP conducted a pilot programme recently at PPR Jalan Sungai in George Town in which 15 residents from the low-cost housing scheme were trained on how to use an RTK-Antigen test kit and pulse oximeter.

These 15 trainers will then share their knowledge or empower others on using the self-test kit and oximeter.

Those who are found positive are to go for a PCR test, home quarantine or further treatment as required by the health authorities.

In response to a question, Yew said when MBPP started a mandatory bi-weekly RTK-Antigen test for its staff from Oct 1, a total of 2,496 took the test and 12 were found to be positive.

“We’re going to have this exercise for the next few months. The fact that some tested positive will help us to control the situation faster as they have to be in isolation or quarantine and undergo treatment,” Yew said.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, who also attended the launch of the programme, said JMBs and MCs must be very firm in tackling the Covid-19 pandemic.



Chow and Jagdeep participating in the ‘Prevention and Early Response Webinar Programme – Strata Community Fight against Covid-19’.

“We need the authorities to clarify the SOPs and once we get the clarity, we have to be firm to be fair,” Jagdeep said.

Among those who participated in the virtual event were

state Welfare and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali and MBPP Commissioner of Buildings director Nik Ariff Long Dir.

Pertandingan Melukis Poster bertemakan "My Ideal Green Penang"

Terma dan syarat:

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertemakan, "My Ideal Green Penang" dan berserta dengan logo Penang Green Council.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah hak milik penganjur.
10. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-250 3322 / 04-650 5256.
11. Alamat semua borang penyertaan kepada: Buletin Mutiara, Pertandingan Melukis Poster, Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah Utama RM500

Tarikh tutup : 31 Disember 2021

Sila isi butiran berikut:

Nama : _____

No. Kad Pengenalan : _____

Alamat : _____

No. Telefon : (Rumah) _____ (Bimbit) _____

Email : _____

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.

Penganjuran kolaborasi bersama Buletin Mutiara dan Penang Green Council.



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

முத்துச் செய்திகள்

பினாங்கு இந்தியர் சங்கத்தின் இரு மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்த நிதி திரட்டுவது அவசியம்

ஜார்ச்டவுன் - மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பினாங்கு இந்தியர் சங்க மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கு ரிம200,000 தொடக்க நிதியாக வழங்க ஒப்புதல் தெரிவித்தார்.

"இச்சங்கத்தின் முன்முயற்சியில் இந்தியர் சங்க நிர்வாக அலுவலகம்; நான்கு மாடிகட்டிடம் மற்றும் பல்நோக்கு மண்டபம் அமைக்கும் மேம்பாட்டுத் திட்டம் கடந்த 2014ஆம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்டது. இருப்பினும் சில தவிர்க்க முடியாத காரணத்தால் இதில் இரண்டு திட்டங்கள் தடைப்பட்டன.

இந்த இரண்டு திட்டங்கள் செயல்படுத்த அதிகமான நிதியுதவி தேவைப்படுவதால் மாநில அரசு இந்த ஆண்டுக்கான தொடக்க நிதியாக ரிம200,000 ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது. வருகின்ற ஆண்டுகளில் இச்சங்க முன்னெடுப்புத் திட்டங்களுக்கு நிதியுதவி வழங்க இணக்கம் கொள்வதாக, முதல்வர் தெரிவித்தார்.

மாநில சட்டமன்ற சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் முன் வந்து இச்சங்க மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்த நிதியுதவி வழங்குமாறு கேட்டுக்கொண்டார்.

இதன் மூலம் இச்சங்கத்தின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்த புத்துயிர் அளிக்கப்படும்.

பொது மக்கள், பெருநிறுவனங்கள், அரசு சாரா இயக்கங்கள் நிதி பங்களிப்பு வழங்குவதை வரவேற்பதாகக் கூறினார்.



இந்தியர் சங்கத்தின் தடைப்பட்ட நான்கு மாடிகட்டிடம் மற்றும் பல்நோக்கு மண்டபம்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இந்தியர் சங்கத்தில் மேம்பாட்டுத் திட்டம் குறித்து உரையாற்றினார்.



கூறினார். மேலும், இது இத்திட்டம் செயல்படுத்த தூண்டுகோளாக அமையும், என்றார்.

இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் இந்தியர்களின் அடையாளமாகவும் எதிர்காலத்தில் சமூகம் சார்ந்த

நிகழ்ச்சிகள் ஏற்று நடத்த வாகனம் நிறுத்தும் வசதிகள் கொண்ட ஒரு சிறந்த தளமாகவும் திகழும்.

மாநில முதல்வர், இந்தியர் சங்க உறுப்பினர்களுடன் இணைந்து தடைப்பட்ட இரண்டு மேம்பாட்டுத் திட்டங்களை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.

அண்மையில் பினாங்கு இந்தியர் சங்க உறுப்பினர்கள் மரியாதை நிமித்தம் முதல்வர், அலுவலகத்திற்கு வருகை அளித்து இத்திட்டங்கள் பற்றிய நிலவரம் குறித்து கலந்தாலோசிக்கப்பட்டது.

இந்நிகழ்ச்சியில் புலாவ் தீக்குஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர் கிறிஸ் லீ சுன் கிட், ஆயர் ஈத்தாம் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் வோங் ஒன் வாய் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

கடந்த 1924ஆம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்ட இச்சங்கத்தில் 500 உறுப்பினர்கள் இடம்பெறுகின்றனர்.

"மாநில முதல்வரின் தொடக்க நிதியுதவி இத்திட்டம் மீண்டும் செயல்படுத்த புத்துயிர் அளிக்கிறது," என இந்தியர் சங்க மேம்பாட்டுத் திட்ட மேலாளர் டத்தோ குவணராஜு கூறினார்.

கூடிய விரைவில் அனைத்து தரப்பினர் ஒத்துழைப்புடன் இத்திட்டம் மீண்டும் துவக்க விழாக் காணும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டம், குறிப்பாக இந்திய சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கும் மையக்கல்லாக அமையும், என்றார்.

இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாட்டுத் தள மேம்பாட்டிற்கு RIBI நிதியுதவி - ஜெக்ஷிப்

டத்தோ கெராமாட் - பினாங்கு மாநிலத்தில் உள்ள இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாட்டு தளங்களின் நலன் & மேம்பாடு குறித்து கவனம் செலுத்தப்படும். தற்போது எதிர்நோக்கும் சுகாதார நெருக்கடியைக் கருத்தில் கொண்டு கூடுதல் கவனம் செலுத்தப்படுகிறது.

வீட்டுவசதி, உள்ளாட்சி நகர்ப்புற & கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்ஷிப் சிங் டியோ கூறுகையில், இன்றுவரை இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாட்டு தளங்களின் மேம்பாட்டிற்காக மொத்தம் ரிம8.11 மில்லியன் முஸ்லீம் அல்லாத வழிபாட்டு அறக்கட்டளை நிதியம் (RIBI) மூலம் வழங்கப்பட்டுள்ளதை குறிப்பிட்டார்.

"தற்போது அதிகமான வழிபாட்டு தளங்களுக்கு நிதியுதவி தேவைப்படுகிறது. ஏனெனில், கோவிட்-19 தாக்கத்திற்கு முன்னர் வழிபாட்டு தளங்களுக்கு வருகையளிக்கும் பக்தர்கள் மூலம் நன்கொடைகள் பெறப்பட்டன.

"மாநில அரசு இந்த சூழ்நிலையைப் புரிந்துகொண்டு, தேவைப்படும் இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாட்டு தளங்களுக்கு விண்ணப்பங்கள் மூலம் நிதிகளை தொடர்ந்து பகிர்ந்தளிக்க உதவும். "இஸ்லாமிய வழிபாட்டு தளங்களுக்கு



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்ஷிப் தனித்து வாழும் தாய்மாருக்கு தீபாவளி பரிசுக்கூடை எடுத்து வழங்கினார் (உடன் ஸ்ரீ ஜயப்பன் சேவா சமாஜம் நல அமைப்பின் உறுப்பினர்கள்).

(பினாங்கு இஸ்லாமிய மதக் கவுன்சில், MAINPP) மூலம் நிதி வழங்கப்படும்," என்று ஜெக்ஷிப் ஜாலான் ஸ்ரீ பஹாரி, ஸ்ரீ

ஜயப்பன் சேவா சமாஜம் நல அமைப்பின் வளாகத்தில் நடைபெற்ற தனித்துவமும் தாய்மாருக்கான தீபாவளி பரிசுக்கூடை வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்ட பின்னர் செய்தியாளர் சந்திப்பில் இதனை தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் ஸ்ரீ ஜயப்பன் சேவா சமாஜம் நல அமைப்பின் நிர்வாக உறுப்பினர்களும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

நம்பிக்கை கூட்டணி (முன்பு மக்கள் கூட்டணி) 2008-இல் பினாங்கு மாநில ஆட்சியைக் கைப்பற்றிய பிறகு, பல்வேறு திட்டங்கள் அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது. அவற்றில் ஒன்று RIBI அறக்கட்டளை நிதியம் 2016-இல் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு பினாங்கு மாநில வரவு செலவில் ஒரு அங்கமாக சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

இஸ்லாமிய மத விவகாரங்களுக்கு 2021 இல் ரிம64.16 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது, குறிப்பிடத்தக்கது.

முன்னதாக, டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்ஷிப், 60 தகுதிப்பெற்ற தனித்துவமும் தாய்மார்களுக்கு தீபாவளிக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு அடிப்படைத் தேவைகளுக்கான பரிசுக்கூடை பொட்டலங்களை வழங்கினார்.

கடந்த 13 ஆண்டுகளாக, டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற தொகுதியில் தகுதியானவர்களுக்கு இந்தப் பங்களிப்பு தொடர்ந்து வழங்கப்படுகிறது.

"இந்த பங்களிப்பு சிறியதாக இருந்தாலும், அது கோவிட்-19 தொற்றுநோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவும். அதோடு, இத்திட்டம் செயல்படுத்த ரிம7,000 நிதி வழங்கியதாக," ஜெக்ஷிப் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில், ஜெக்ஷிப் அனைத்து தரப்பினரும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) தொடர்ந்து கடைப்பிடிப்பதோடு ஒவ்வொருவரும் சுகாதாரத்தை பராமரிப்பதன் மூலம் கோவிட்-19 தொற்றை கட்டுப்படுத்துவதை உறுதிசெய்ய முடியும் என கேட்டுக்கொண்டார்.

"முன்னதாக, பினாங்கு 100 நாட்களுக்கும் மேலாக நோய்த்தொற்று இல்லாத பசுமையான மாநிலமாக இருந்தது. பினாங்கு மக்கள் எஸ்.ஓ.பி-களை முறையாக பின்பற்றுவதன் மூலம் மீண்டும் பசுமை மாநிலமாக உருவாகலாம்," என்று ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்ஷிப் பினாங்கு மக்களுக்கு அறிவுறுத்தினார்.

9வது முறையாக வசதிக் குறைந்த குடும்பங்களுக்குத் தீபாவளி அன்பளிப்பு - தர்மன்

ஜார்ச்டவுன் - மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவை சமூக நலப்பிரிவின் ஏற்பாட்டில் 'அன்பான சமூகத்துடன் நற்பணி' எனும் திட்டத்தின் கீழ் தீபாவளிக் கொண்டாட்டம் இனிதே நடைபெற்றது. ஒன்பதாவது முறையாக நடத்தப்படும் இத்திட்டம் புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் வருடாந்திர திட்டமாக அமைகிறது. ஓர் ஆண்டில் இரு முறை குறிப்பாக தமிழ்ப் புத்தாண்டு மற்றும் தீபாவளிப் பண்டிகை கொண்டாட்டத்தின் போது பி40 குழுவைச் சேர்ந்த குழுவினருக்குப் பரிசுக்கூடைகள் வழங்கப்படுகிறது.

“தீபத் திருநாள் கொண்டாட்டம் வருகின்ற நவம்பர்,4 அன்று கொண்டாடப்படுவதை முன்னிட்டு 30 வசதிக் குறைந்த குடும்பங்களுக்கு மளிகைப் பொருட்கள் பரிசுக்கூடையாக வழங்கப்பட்டன,” என புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் தலைவர் தர்மன் இவ்வாறு கூறினார்.

“கோவிட்-19 போர்களத்தில் நாம் இன்னும் வெற்றிப் பெறாத சூழலில் அனைவரும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை (எஸ்.ஓ.பி) தவறாது பின்பற்ற வேண்டும்.

“தற்போது தேசிய மீட்சித் திட்டத்தின் கீழ் மாநில எல்லைகள் கடக்க தளர்வு வழங்கப்பட்டப் போதிலும் எஸ்.ஓ.பி-ஐ



இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் தலைவர் தர்மன்.

தீபாவளிப் பரிசுக்கூடைகள் பெற்றுக் கொண்ட பொது மக்கள்.

பின்பற்றுவது கட்டாயம். அதுமட்டுமின்றி, தீபாவளிக் கொண்டாட்டத்தில் சுகாதார பாதுகாப்பு அம்சத்தையும் நினைவில் கொண்டு செயல்படுமாறு,” வலியுறுத்தினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பிளாங்கு மாநில இந்து சங்கத் துணைத் தலைவர் முனிசரன்; பிளாங்கு மாநகர் கழக (எம்.பி.பி.பி) கவுன்சிலர் ஹரிகிருஷ்ணன்; பிளாங்கு லோட்டஸ் பேரங்காடி மேலாளர் டில்லிண்டர் சிங் மற்றும் புக்கிட்



வசதிக் குறைந்த பொது மக்களுக்குத் தீபாவளிப் பரிசுக்கூடை வழங்கப்பட்டது.

எம்.பி.எஸ்.பி குறைந்த கார்பன், விவேக நகரமாக உருமாற்றம் காண இலக்கு - முதல்வர்

செபராங் ஜெயா - பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தின் (எம்.பி.எஸ்.பி) மேயர் டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் செபராங் பிறை மாநகரம் நாட்டின் முதல் குறைந்த கார்பன் மற்றும் விவேக நகரமாக உருமாற்றம் காண பல்வேறு திட்டங்கள் செயல்படுத்துவதைப் பாராட்டினார்.

நில மேம்பாடு, பொருளாதாரம் மற்றும் தொலைத்தொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சாவ், எம்.பி.எஸ்.பி வளாகத்தில் குறைந்த கார்பன் மற்றும் விவேக நகர சாதனைப் புத்தக வெளியீட்டு விழாவில் கலந்துக்கொண்டபோது இவ்வாறு கூறினார்.

“மக்கள் மையம் கொண்ட அமைப்பாக விளங்கும் எம்.பி.எஸ்.பி, செபராங் பிறை வட்டார மக்களின் நம்பிக்கை, அடிப்படைத் தேவைகள் மற்றும் சேவைகள் வழங்குவதற்கு சிறந்த தளமாக விளங்குகிறது. எம்.பி.எஸ்.பி பொது மக்களுக்கு பொறுப்புடன் சிறந்த சேவை வழங்குவதில் சிறந்த உள்ளாட்சி அரசாக விளங்குகிறது.

“இந்தக் குறைந்த கார்பன் மற்றும் விவேக நகரமாக விளங்குவதற்கு செயல்படுத்தப்பட்ட சாதனைகள் மற்றும் திட்டங்கள் 150 பக்கங்கள் கொண்ட ஆவணப் பதிவாக வெளியிடப்பட்டது. இதனை சான்றாக கொண்டு கொள்கை தொகுப்பாளர்கள்; செயல்படுத்துநர்கள் மற்றும் பொது மக்கள் திட்டமிடல் மற்றும் செயல்பாட்டுக்கு வழிகாட்டியாக அமையும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.



மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் மற்றும் முக்கிய பிரதிநிதிகள் குறைந்த கார்பன் மற்றும் விவேக நகர சாதனைப் புத்தகத்தை பார்வையிட்டனர்.

அமல்படுத்தப்பட்டத் திட்டங்களை மதிப்பீடு செய்தல்; மேம்படுத்தல் அல்லது பரிசீலனைச் செய்ய பயன்படுத்தப்படும்,” என விழாவில் சிறப்புரை வழங்கியபோது தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் இவ்வாறு விளக்கமளித்தார்.

முதல்வரின் கூற்றுப்படி, இக்கழகத்தால் செயல்படுத்தப்பட்ட அனைத்து சாதனைகள் மற்றும் திட்டங்கள், பிளாங்கு 2030 கொள்கையான ‘தேசிய ரீதியில் பிரமிக்கும் குடும்பத்தை மையமாகக் கொண்ட பசுமை மற்றும் விவேக மாநிலத்தை உருவாக்குதல்’ என்ற கருப்பொருளை முன்னிலைப்படுத்துவதோடு, மாநிலத்தின் எதிர்கால வளர்ச்சியும் அதன் செயல்பாடும் உள்ளடக்கியுள்ளது.

முன்னதாக, வீட்டுவசதி, உள்ளாட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர், ஜெக்டிப் சிங் டியோவும் செபராங் பிறை குறைந்த கார்பன் மற்றும் விவேக நகரத் திட்டத்தின் கீழ் 25 திட்டங்களை டிஜிட்டல் ஒருங்கிணைப்பில் செயல்படுத்திய ரோசாலி நிர்வாகத்தின் முன்முயற்சியைப் பாராட்டினார்.

வரவேற்பு உரையை ஆற்றியபோது டத்தோ ரோசாலி, 2022க்குள் செபராங் பிறை குறைந்த கார்பன் நகரமாக மாற்றுவதற்கான தனது நிர்வாகத்தின் உறுதிப்பாட்டை மீண்டும் வலியுறுத்தினார். மேலும், 2030ல் நடுநிலை கார்பன் நகரம் மற்றும் 2050ல் ஜீரோ கார்பன் நகர இலக்குகளை அடைய குறிக்கோள்

பெண்டேரா பேரவை சமூகநலப் பிரிவின் துணைத் தலைவர் பாலசந்தர் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

“வருடந்தோறும் விமரிசையாகக் கொண்டாடப்படும் இந்நிகழ்ச்சி பெருந்தொற்று காரணமாக மிதமான முறையில் கொண்டாடப்படுவதன் மூலம் சேமிக்கப்பட்ட நிதியை பொது மக்களுக்கே வழங்குவது பாராட்டக்குரியது,” என புலாவ் தீக்குஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர் கிறிஸ் லீ சூன் கிட் இந்நிகழ்ச்சியை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

“கடந்த ஆண்டு ரிம200 மதிப்பிலானப் பரிசுக்கூடைகள் வழங்கப்பட்ட வேளையில் இந்த ஆண்டு ரிம300 மதிப்பிலானப் பரிசுக்கூடையை வழங்குவது இதனை நன்கு சித்தரிக்கிறது,” என்றார்.

மாநில அரசு கோவிட்-19 பெருந்தொற்றில் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்குத் தொடர்ந்து பல ஆக்கப்பூர்வமான திட்டங்கள் செயல்படுத்துகிறது என மேலும் தெரிவித்தார்.

இந்த சமூகநலத் திட்டம் ஒவ்வொரு ஆண்டும் சிறப்பாக நடைபெற உதவிக்கரம் நல்கி வரும் அனைத்து ஆதரவாளர்களுக்கும் மனமார்ந்த நன்றி தெரிவிக்கப்பட்டு நினைவுச்சின்னம் வழங்கப்பட்டன.

கொண்டுள்ளார். “கரியமில்லா யுவை உறிஞ்சி பிராணவாயுவை உற்பத்தி செய்ய மரங்கள் நடும் 2022-ஆம் ஆண்டின் இலக்கைக் காட்டிலும் மொத்தம் 97,981 மரங்கள் வெற்றிகரமாக நடப்பட்டன.

மேலும், செபராங் பிறையின் மறுசுழற்சி விகிதம் 2016-இல் 42.6 சதவீதத்துடன் ஒப்பிடும்போது 2020-இல் 55.9 சதவீதத்தை எட்டி மலேசியாவின் மிக அதிகமான மறுசுழற்சி விகிதத்தை அடைந்துள்ளது.

அதேவேளையில், தனிநபர் திடக்கழிவு உற்பத்தி 2016ஆம் ஆண்டு 1.6 கிலோகிராம் உடன் ஒப்பிடும் போது 1.48 கிலோகிராமாக குறைந்துள்ளது.

“2019 இல் வழங்கப்பட்ட 11 சேவைகளுடன் ஒப்பிடும்போது எம்.பி.எஸ்.பி சைபர் கவுண்டர் சேவையானது 16 ஜூன் 2020 அன்று தொடங்கப்பட்டு 100 சேவைகளை (இயங்கலை) வெற்றிகரமாக வழங்கியுள்ளது.

“இன்றுவரை, பருவநிலை மாற்றத்தை எதிர்கொள்ளவும், புவி வெப்பமடைதலை 1.5 டிகிரி செல்சியஸாகக் கட்டுப்படுத்தவும் உலகெங்கிலும் உள்ள அனைத்து ஊராட்சி மன்றங்களுடன் இணைந்து பணியாற்றவும் இக்கழகம் இணக்கம் கொண்டுள்ளது.

“இந்த எம்.பி.எஸ்.பி அறிக்கை அட்டைப் பதிவில் இணைக்கப்பட்டுள்ள அனைத்து திட்டங்களையும், சான்றாகக் கொண்டு சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு மற்றும் பராமரிப்புக்கு மலேசியாவின் சிறந்த நகரமாக செபராங் பிறையை மாற்ற வேண்டும்,” என மாநில அரசு உறுதிப்படுத்துள்ளது

பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத்தின் 'வாழ்வில் ஒளியேற்றுவோம்' திட்டம் தொடரப்படும் – தனபாலன்

பட்டர்வொர்த் - கடந்த 20 ஆண்டுகளாக பினாங்கில் இது போன்ற சமூக நற்பணிகள் ஆற்றி வரும் இந்துதர்ம மாமன்றம், ஒவ்வொரு தீபாவளி பண்டிகையின் போதும் சமூகநலம் சார்ந்த உதவிகளை வழங்க தவறியது இல்லை என்று இந்துதர்ம மாமன்ற பினாங்கு அருள் நிலையத்தின் தலைவர் ந.தனபாலன் கூறினார். மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்றம் பினாங்கு அருள் நிலையம், ஓம் சக்தி ஆன்மீகம் மற்றும் தொண்டு அறக்கட்டளை இணை ஏற்பாட்டில் சமூக கடப்பாடாகச் சிறைக் கைதிகளுக்கு 3,500 தீபாவளி பலகாரங்கள் தயாரிப்பு நிகழ்ச்சி இங்குள்ள ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் மண்டபத்தில் 40-க்கும் மேற்பட்ட தொண்டியர்களின் ஒத்துழைப்போடு நடைபெற்றது.

பட்டர்வொர்த், ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் மண்டபத்தில் அனைத்து வகை பலகாரங்கள் மற்றும் முறுக்குகள் தயார் செய்தனர். தீபாவளி பண்டிகையை நாம் கொண்டாடுவதுடன், சிறைச்சாலை கைதிகளும் பண்டிகை நாளில் மகிழ்சியடைய வேண்டும் என்ற உயரிய நோக்கத்தில் கடந்த 20 ஆண்டுகள் பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றம் சிறைச்சாலைக்குப் பலகாரங்கள் செய்து அனுப்புவதாக இம்மன்றத் தலைவர் தனபாலன் கூறினார்.

பலகாரங்கள் தயாரிக்கும் இடத்திற்கு பினாங்கு மாநில சமூக மேம்பாடு மற்றும் இஸ்லாம் அல்லாத சமய விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் வருகையளித்தார்.

நாட்டில் சமய சார்புடைய இயக்கங்கள் தங்களின் உறுப்பினர்களோடு ஒன்றிணைந்து சமயப் பண்டிகைக்குத் தேவையான நற்காரியங்களை ஆற்ற வேண்டும், அதே வேளையில் சமூக சேவையும் ஆற்ற வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார். பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றம், தங்களின் கருணை மனதோடு சிறை கைதிகளையும் நினைத்து பார்ப்பது சிறப்பு அம்சமாகும் என்றும் சோங் எங் புகழாரம் சூட்டினார்.

மேலும், இத்திட்டம் வெற்றிகரமாக வழி நடத்த



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் சிறை கைதிகளுக்கு முறுக்கு தயாரிக்க உதவினார்.

நிதியுதவியும் வழங்கினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தயார் செய்யப்பட்ட 3,500 பலகாரப் பொட்டலங்களை பினாங்கு சிறைச்சாலை மற்றும் ஜாவி சிறைச்சாலைக்கு வழங்கப்பட்டன.

இந்நிகழ்ச்சியில் சிறப்பு விருந்தினராக கலந்துகொண்ட மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத்தின் ஏற்பாட்டில் பலகாரங்களைத் தயாரித்து வசதிக் குறைந்தவர்கள்; கருணை இல்லங்கள்; சிறைச்சாலை கைதிகளுக்கு என பலகாரங்களை வழங்குவதுபோல், பினாங்கில் உள்ள அரசு சாரா இயக்கங்கள் அனைத்தும் தங்களின் இயக்கங்களின் வழி சமூகத் தொண்டாற்ற வேண்டும்



பலகாரங்களை இளைஞர்கள் பொட்டலமிடுகின்றனர்.

என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

பட்டர்வொர்த்தில் நடைபெற்ற பலகாரம் தயாரிக்கும் நிகழ்ச்சியில் பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய நிர்வாக இயக்குனர் டத்தோ இராமசந்திரன் அன்பே ஆனந்தம் டாக்டர் குணசேகரன், டத்தோ கலைச்செல்வம் மற்றும் இந்துதர்ம மாமன்ற உறுப்பினர்களும் கலந்துக் கொண்டனர்.

தொடர்ந்து, இந்துதர்ம மாமன்றம் வசதிக் குறைந்தவர்கள், கருணை இல்லங்கள், தனித்துவமும் தாய்மார்களுக்குப் புத்தாடை மற்றும் பலகாரப் பொருட்கள் வழங்குதல் போன்ற நற்சேவைகளை தொடர்ந்து ஆற்றி வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. சக மனிதர்கள் போலவே இவர்களும் மகிழ்ச்சியுடன் தீபாவளி பண்டிகையைக் கொண்டாட வேண்டும் என்ற உன்னத நோக்கில் இப்பரிசுகள் வழங்கப்பட்டதாக அருள்நிலையத்தின் தலைவர் ந.தனபாலன் கூறினார். மேலும், வாழ்வில் ஒளியேற்றுவோம் திட்டம் தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டும் இம்மாமன்றம் ஏற்று நடத்தும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

ஒன்பது பொது வீடமைப்புத் திட்டங்களில் 1,000 உணவுக் கூடைகள் விநியோகம் – ஜெக்டிப்

பெர்மாத்தாங் பாவ் - பினாங்கு மாநிலத்தில் உள்ள ஒன்பது பொது வீடமைப்புத் திட்டங்களில் (பி.பி.ஆர்) ரிம55,000 மதிப்பிலான 1,000 உணவுக்கூடைகள் விநியோகிக்கப்பட்டன என்று வீட்டுவசதி, உள்ளாட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர், ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறினார்.

பினாங்கு மாநில வீட்டுவசதி வாரியத்தின் (LPNPP) முன்முயற்சியில் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்தால் பொருளாதார ரீதியில் பாதிப்புக்குள்ளான இலக்கு குழுவிற்கு உதவும் பொருட்டு உணவுக் கூடைகள் வழங்கப்படுகின்றன, என குறிப்பிட்டார்.

“கடந்த 2021 அக்டோபர், 18 அன்று, இந்த உணவுக் கூடை வழங்கும் நிகழ்ச்சி டத்தோ கெராமாட்டில் உள்ள தாமான் பிரி ஸ்கூல் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் நடைபெற்றது.



உணவுக் கூடைகள் பெற்றுக் கொண்ட பொது மக்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ.

"இங்குள்ள இலக்குக் குழுவிற்கு மொத்தம் 190 உணவுக் கூடைகள் விநியோகிக்கப்பட்டன," என்று டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் இங்கு அருகிலுள்ள அம்பாங் ஜாஜார் குடியிருப்பில் உணவுக் கூடை வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் இவ்வாறு கூறினார்.

பினாங்கு மாநில வீட்டுவசதி வாரியத்தின் பொது மேலாளர் ஐனூல் ஃபாதிலாஹ் சம்சுடி அவர்களும் கலந்து

கொண்டார்.

முன்னதாக, தற்போதைய சூழ்நிலையின் காரணமாக பினாங்கு மாநில வீட்டுவசதி வாரியம் செயல்படுத்திய முன்முயற்சிக்கு ஜெக்டிப் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

“பினாங்கில், அம்பாங் ஜாஜார் குடியிருப்புத் தவிர, மாநில அரசு வாடகை வீடமைப்புத் திட்டம் (ஆர்.எஸ். கே.என்) மற்றும் மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டம் (பி.பி.ஆர்) ஆகிய மற்ற எட்டு திட்டங்களும் உள்ளன.

“ஆர்.எஸ்.கே.என் மற்றும் பி.பி.ஆர் வீடுகளின் வாடகைக் கட்டணம் மாதத்திற்கு ரிம40 முதல் ரிம100 வரை வசூலிக்கப்படும்; அதன் பராமரிப்புக் கட்டணம் மாதத்திற்கு ரிம20 முதல் ரிம72 வரை விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

பினாங்கு மாநிலத்தில் ஆர்.எஸ்.கே.என் மற்றும் பி.பி.ஆர் வீடுகள் வழங்குவது விடுத்து மாநில அரசு தற்போது வாடகை கொள்முதல் வீடமைப்புத் திட்டம் மூலம் வீடுகள் வழங்கவும் உத்தேசிக்கிறது.

“உதாரணமாக, வாடகை கொள்முதல் வீடமைப்புத் திட்டத்தின் முன்னொடித் திட்டமாக டேசா வவாசான் வீடமைப்புத் திட்டம் திகழ்கிறது.

“பினாங்கு மாநில வீட்டுவசதி வாரியம் இத்திட்ட செயல்பாடு குறித்து ஆய்வு செய்து இந்த விவகாரத்தை வீட்டுவசதி மற்றும் உள்ளாட்சி அமைச்சின் (KPKT) கவனத்திற்கு கொண்டு வரும்," என்று ஜெக்டிப் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

முன்னதாக, பினாங்கு மாநில அரசு 2017 மற்றும் 2018ஆம் ஆண்டுகளில் இம்மாநிலத்தில் உள்ள ஐந்து மாவட்டங்களை உள்ளடக்கிய பி.பி.ஆர் வீடமைப்புத் திட்டங்கள் செயல்படுத்த முன்மொழிந்துள்ளது. சமீபத்தில், வீட்டுவசதி மற்றும் உள்ளாட்சி அமைச்சர், 12வது மலேசியத் திட்டத்தில் பினாங்கில் இரண்டு பி.பி.ஆர் திட்டங்கள் நிர்மாணிக்க உறுதிப்பட்டுள்ளார். மீதமுள்ள மூன்று திட்டங்கள் எதிர்கால மேம்பாட்டுத் திட்டங்களில் பரிசீலிக்கப்படும், எனவும் அறிவித்துள்ளார்.



2030
珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow

曹观友（前排左2）与议长、副首长及行政议员在接种新冠疫苗加强剂后合影。



施打新冠疫苗 加强剂开跑

槟政府促加速进展以利人民健康

槟州首席部长曹观友联同州立法会议长、两位副首长、行政议员及州秘书，前往槟城中央医院接种新冠肺炎疫苗加强剂。

首长一行人是于中午抵达中央医院，接种者尚包括议长拿督刘子健、第一副首长拿督扎基尤丁、第二副首长拉玛沙米、行政议员章瑛、诺蕾拉、拿督阿都哈林、再里尔及州秘书拿督斯里阿都拉扎。

为首长接种的是护士长阿芝佐恩，在场者包括槟城中央医院院长拿督张锦贤医生、槟州传染病控制单位主任曹定思医生等。

刘子健受访时，鼓励获得预约加强剂者，如期前往接种，因为接种后可加强抵抗力，保护自己，保护他人，早日把疫情压下。

另一方面，首长发文告表示，随着施打疫苗加强剂开跑，槟州卫生局将关注其有效性以避免病例暴涨。

“符合资格接种加强者，已陆续接获MySejahtera应用程序的预约，到指定的46家私人诊所或8家私人医院的疫苗接种中心（PPV）赴约。”

“至于国家青少年冠病免疫计划（PICK-Remaja），为提高相关的疫苗接种率，州政府联合槟州卫生局、槟州教育局与槟州伊斯兰教事务局（JHEAIPP），采用各种方案，如关爱家访、个别致电，以及通过家教协会不时宣导健康意识。”

“尽管每日确诊病例已呈下降趋势，但州政府在处理医院入住和每日疫歿报告的工作上与槟州卫生局密切合作。其中医院容纳量和完善的医疗设施将为州内优先事项，包括隔离中心和冠病低风险隔离及治疗中心（PKRC）。”

“同时，槟州卫生局将密切关注实施加强剂的有效性。州政府强调，为了槟州人民的安全和健康，注射加强剂的速度有必要被加快。同时，也确保确诊病例，尤其是医院入住率不会激增。”



新届市议员遴选在即

章瑛冀实现30%女性代表目标

地方政府将遴选新届市议员，槟社会发展委员会主席章瑛冀女性积极申请，并呼吁希盟成员党提呈足够女性人选，以期实现30%女性代表目标。

随着明年开放予州内所有非政府组织申请当中的市议员固打，她也建议，日后可开放予个人（NGI）申请，让更多女性有机会参与。

她坦言，过去女性人选较少，经过各方一番努力，近年已有所增加，但因种种原因，在达到30%女性代表上仍面对挑战。

不过，她认为，即使最终落选，她们仍能从中吸取经验，更了解成为市议员的条件，再接再厉提升自己，日后再次提出申请。

“这是让女性展现才华及能力的良机，以改变人们的既定印象，从中设法吸纳更多人才，为槟州未来发展做出贡献。”

她出席“女性议会能力建设工作坊”时说，随着未来通过女性议会选出更多人才，希望日后她们能聚集力量，成立组织及推动相关活动。

她续说，此次工作坊是女性议会遴选的第2阶段，从早前的275名报名者中挑选107人参与，最终选出40名女性议会代表。



“女性议会能力建设工作坊”出席者朝气蓬勃。左起：罗哈娜、林秀琴、章瑛、扎基尤丁、卡斯杜丽及王美玲。

扎基尤丁：州政府致力缩小性别差距

槟第一副首长拿督扎基尤丁指出，尽管本地男女性别比率接近50:50，但女性国会及槟州议员只有约15%，因此州政府致力于缩小性别差距。

他说，槟州在培养女性领袖的努力有目共睹，如森美兰州政府通过卓越妇女授权中心举行森州女性议会，仿效槟州女性议会模式。

他续说，槟州首届女性议会取得不俗反响，今年接到外州人士报名，如雪隆区、登嘉楼及吉打，还有不同学历的人士有意参与，展现其多元化。

出席者尚有峇都加湾国会议员卡斯杜丽、双溪槟榔区州议员林秀琴、槟州妇女发展机构首席执行官王美玲、董事拿督罗哈娜等。

槟女性议会遴选活动对话会

刘子健冀提升政治性别平等

槟州妇女发展机构（PWDC）日前举办“2021年槟州女性议会”第2阶段遴选活动，并邀请槟州立法会议长拿督刘子健参与对话会。

当天，刘子健与主持人槟州妇女发展机构董事拿督罗哈娜及参与者进行交流及回答提问。对话会主要内容如下：

1. 是什么激发举行2021年女性议会？

刘子健讲述其担任行政议员，之后成为议长的经历。作为议长，他有机会参观其他国家的议会，从中发现他国议会涉及更多人民代表，相比下我国国会仍缺乏女性代表。

他希望寻找合适方案，让我国在政治性别平等方面，能如其他国家的议会般。他相信，现在是我国女性在决策方面迈向更高的时候。

2. 成为清楚表达观点及受尊重的州议员应具备什么素质？

刘子健认为，州议员应具备专业素质，需进行研究及增加知识，以了解不同角度的看法，同时需提升表达能力，如辩论及演讲技巧，并且成熟应对及控制情绪。

有参与者说，其他所需的素质如良好沟通能力、同理心、有诚信及原则、记得对人民的宣言。

3. 国会30%女性代表的建议，是为了填补配额，还是确实代表女性的声音？

刘子健认为，相关人士应是立志成为政治人物，推动他们勇于发声，并在政治平台上脱颖而出。



刘子健（左）在槟州女性议会遴选活动对话会上解答提问，旁为罗哈娜。

4. 议会中较少提出或关注的课题是什么？

刘子健认为，关于州行政及州级法令的课题较少在议会中提及。与过去不同的是，现在有很多活动或工作坊，协助人们在成为人民代议士前，做准备及研究，因此希望参与者当选之前，先加强各方面的知识，如财务及行政等。

5. 人民代议士如何承担所进行的的活动？

刘子健认为，资金是每个人民代议士都会面对的现实问题。若人民代议士来自执政党，就没有拨款方面的问题，但若来自反对党，则需申请拨款或寻找赞助商。他们还需建立网络，方便解决人民问题。

6. 在槟州，要提高女性声音需面对哪些挑战？

刘子健认为，男性主宰我国政坛多时，因此他呼吁女性代表展现在决策方面的才华及能力。

槟智能泊车系统获 RISTEx 金奖

佳日星：比固本收费更有效率

“槟州智能泊车系统”（Penang Smart Parking）荣获2021年卓越团队区域创新展示会（RISTEx）金奖，备受国内外关注！

槟州地方政府委员会主席佳日星表示，上述奖项是由马来西亚生产力机构（Malaysia Productivity Corp, MPC）在9月21日所颁发。

他欣喜指出，槟州智能泊车系统”自2019年启用以来，除了收到外州的仿效之外，也备受国际关注。

“我们将透过这得奖的“槟州智能泊车系统”项目，参加于11月15至18日举行的2021年度生产力和创新展示会（ArISE）的全国比赛。”

他是于日前在槟岛市政厅外召开记者会时，如是宣布。

有信心达槟城2030愿景

他表示，除了上述奖项，“槟州智能泊车系统”在过去也赢得了不少奖项和荣誉。

其中包括州2019年槟州政府创新大赛冠军、2020年马来西亚卓越科技奖，以及世界电子化政府组织（WeGo）智能永续城市奖。

他说，目前槟州政府也进行了80项智能倡议，其中有36项已执行、26项正进行中、18项尚在策划中。

他相信，有上述卓越的表现，将可达到槟城2030愿景以及成为智能城市的目标。

冀中央拨款助力槟州

他补充，槟州在推行这80项智能倡议及项目的同时，也花费了近2亿令吉的成本。

他冀望中央政府能够拨款，助力槟州更顺利的推行上述倡议，让槟州早日迈向智能城市。

而他也计划在年杪之前，成功推行100个智能倡议及项目。

停车位全数安装感应器

另一方面，他提及，槟威两地共3万6000个停车位已全数安装“智能泊车系统感应器”。

而槟岛共有1万2000个停车位；威省则有2万4000个停车位。

他说，自“槟城智能泊车系统”于2019年开始启用以来，供应商逐步进行感应器安装工作。

PSP系统反应良好

佳日星指出，从2019年8月19日至2021年10月15日，通过槟州智能泊车系统所收取的收入达2800万令吉，比之前的固本收费更有效率。



佳日星对于“槟州智能泊车系统”获得 RISTEx 金奖，竖起拇指赞好！

截至10月15日，有关PSP系统共有64万3996人下载使用，其中有13万5130人为活跃用户。

尤端祥：游客增加垃圾也增加

槟岛市长拿督尤端祥表示，自允许跨州后，槟州在过去的周末迎来了不少访客及游客。

他说，尽管这是迈入复苏阶段的好现象，但防疫仍然不可忽视，必须继续坚守及保持谨慎。

他提及，由于访槟游客增多，垃圾也相对增加，槟岛市政厅将增加收取

及处理垃圾的次数，同时也透过闭路电视系统来监管州内的安全。

他表示，目前州内工厂及建筑领域进行绿色泡泡（Green Bubble）及绿色社区（Green Community）计划，以确保职场范围及员工处于安全状态。

另外，早前通过“I sihat 计划”共检测出12宗确诊病例，而最近也成功检测了3宗确诊病例。他认为这计划将有助于尽早发现确诊，切断感染链。

出席者包括：威省市政厅秘书哈芝峇得鲁、槟岛地方政府部主任爱莎。

“临时居家商业活动准证”获再延长至明年年杪

槟岛市政厅议决，“临时居家商业活动准证”（Business From Home）将再延长一年，从2022年1月1日至2022年12月31日。

槟岛市政厅公共卫生常务委员会交替主席邓智伟说，尽管市厅辖下的居家营业临时执照可获得更新至明年12月31日。

惟，业者必须在遵守既定准证为前提，在没有造成风险或滋扰的情况下获批。

他是在出席槟岛市政厅线上例会时，如是指出。

邓智伟：前后发出74张准证

他也提及，依据市政厅的数据显示，从2020年11月1日开始，该市厅已发出74张“临时居家商业活动准证”。而这些获批准证的业者，并没有对周遭环境造成任何影响。

“槟岛市政厅自去年10月开始，批准商家申请临时居家商业活动准证，让业者在住家内进行一些微型生意，以赚取生计。”

槟岛市长拿督尤端祥补充，这准证原是从去年11月开始至今年12月31日，准证费是每月10令吉。

李金娜：提供4选项会晤官员

槟州纳税人协会主席兼市议员李金娜建议，民众若需要会晤市厅官员，则可提供4选项选择，比如拨打热线、Whatsapps视频通话等，此举可省时省

力，不需要一直做检测。

她表示，目前民众欲会晤官员，需先预约及进行快筛（RTK Antigen），这形式对纳税人来说，偏离了他们要处理事宜的意愿，且需要花钱买试剂盒。

惟，槟岛市长拿督尤端祥表示，该市厅一直以来都提供线上和热线服务，若非必要，都非常鼓励民众使用线上服务。

吁扩展仲裁庭管辖权

她也指出，由于分层管理（Strata Management）仲裁庭在解决短期住宿问题的权力有限，她呼吁槟岛市长、建筑物委员会（COB）或仲裁庭主席向房屋及地方政府部反映，好让仲裁庭扩展管辖权力，处理不合适的建筑物中进行短期住宿者的问题。

她表示，短期住宿已成为住宅单位业主面对的问题，单位隔邻成为爱彼迎（Airbnb）民宿，造成了公物损坏、噪音等问题。最担心的是来访者是否惟冠病确诊者，或租用民宿作为隔离用途。



槟岛市政厅日前召开线上例会。

她说，若分层管理仲裁庭的权限扩展，将有效审理短期出租案件，同时也无需担心Airbnb的租用，成为冠病毒传播点。

王宇航：豁免华人公塚门牌税

另一方面，槟岛市政厅财务管理常务委员会交替主席王宇航表示，该市厅批准豁免槟城峇六拜什公司华人公塚的门牌税，将延长至2022年12月31日。

他指出，该豁免门牌税的生效期为2018年7月13日至2019年12月31日；以及2020年1月1日至2022年12月31日，共计4年半。

首长赞威省市厅迈向低碳有成 冀成就书引领未来发展

左起：佳日星、曹观友、罗查理等翻阅低碳和精明城市成就书及交流。

槟州首席部长曹观友赞扬威省市厅在迈向低碳和精明城市目标所达到的成就，并希望该厅推出的“成就书”能成为未来发展的指引。

他是出席威省市厅低碳和精明城市成就书推展仪式上致词时表示。

他说，可以充分感受到威省市厅全体上下，对于欲使威省达到低碳和精明城市目标的热忱以及所做的努力。

“希望随着这些已达到的成就被记载成厚达150页的书籍后，能够让该厅在未来制定方针、计划以及展开行动时更便利，同时评估每项计划能否起到加强及增

进的作用。”

他强调，根据槟城2030愿景中欲达到精明和绿化城市，槟州政府非常着重威省的发展，并寄予厚望，因为槟城的未来在威省。

罗查理：涵盖11项KPI

威省市长拿督罗查理强调，在威省市厅低碳和精明城市成就书中涵盖了11项关键绩效指标（KPI），其中包括：

- 1 - 设立100个数码柜台（Cyber Counter）。
- 2 - 栽种9万7981棵树，目标在2022年栽种10万棵树。
- 3 - 循环率在2022年达到55.9%，是全马最高。
- 4 - 固体废料管理从2016年的人均1.6公斤减少至人均1.48公斤。
- 5 - 减少温室气体（GHG）。
- 6 - 使用可再生能源。
- 7 - 使用LED路灯。
- 8 - 确认7个中央商务区（Central Business District, CBD）
- 9 - 推行20分钟城市。
- 10 - 推行威省循环经济路线图。
- 11 - 推行威省循环经济行动计划。

他也强调，市政厅的目标是在2022年成为低碳城市（Low Carbon City），2030年成为碳中和城市（Neutral Carbon City），并在2050年成为零碳城市（Free Carbon City），同时计划与全球地方政府合作减缓气候变化，即不能提高超过1.5摄氏度。

“目前，威省人民5项需要获得关注事项包括闪电水灾、道路拥堵、服务传递、安全及经济状态，以及疫情带来的影响，这5大事项已成为市政厅未来5大主导方向，并已有30个相关项目已经进行。”

他说，成就书里涵盖2022年所设定的项目，其关键绩效指标（KPI）目前已完成大约80%至100%。

“此外民众能够积极参与并提供宝贵意见，也希望威省未来能够有精英团队主导并发展成精明城市。”

与会者包括槟州行政议员佳日星与威省市议员们。



配合升格为市2周年 威省市厅推出罚单优惠至年末

威省市长拿督罗查理指出，配合威省升市2周年，市厅推出罚单优惠，民众只要在9月16日至12月31日期间缴付，就可享有优惠。

他说，民众在优惠期间缴还每张违例停车罚单只需10令吉，其他罚单则享有50%折扣。不过，该优惠不包括已带上法庭者。

他呼吁威省市民把握机会，尽快缴付罚单，否则优惠期结束后，当局将会对未缴清罚单者采取严厉行动。

罗查理是在市政厅例常会议上这么表示。

创新性度假屋指南带动生态旅游

另一方面，他说，威省市厅推出

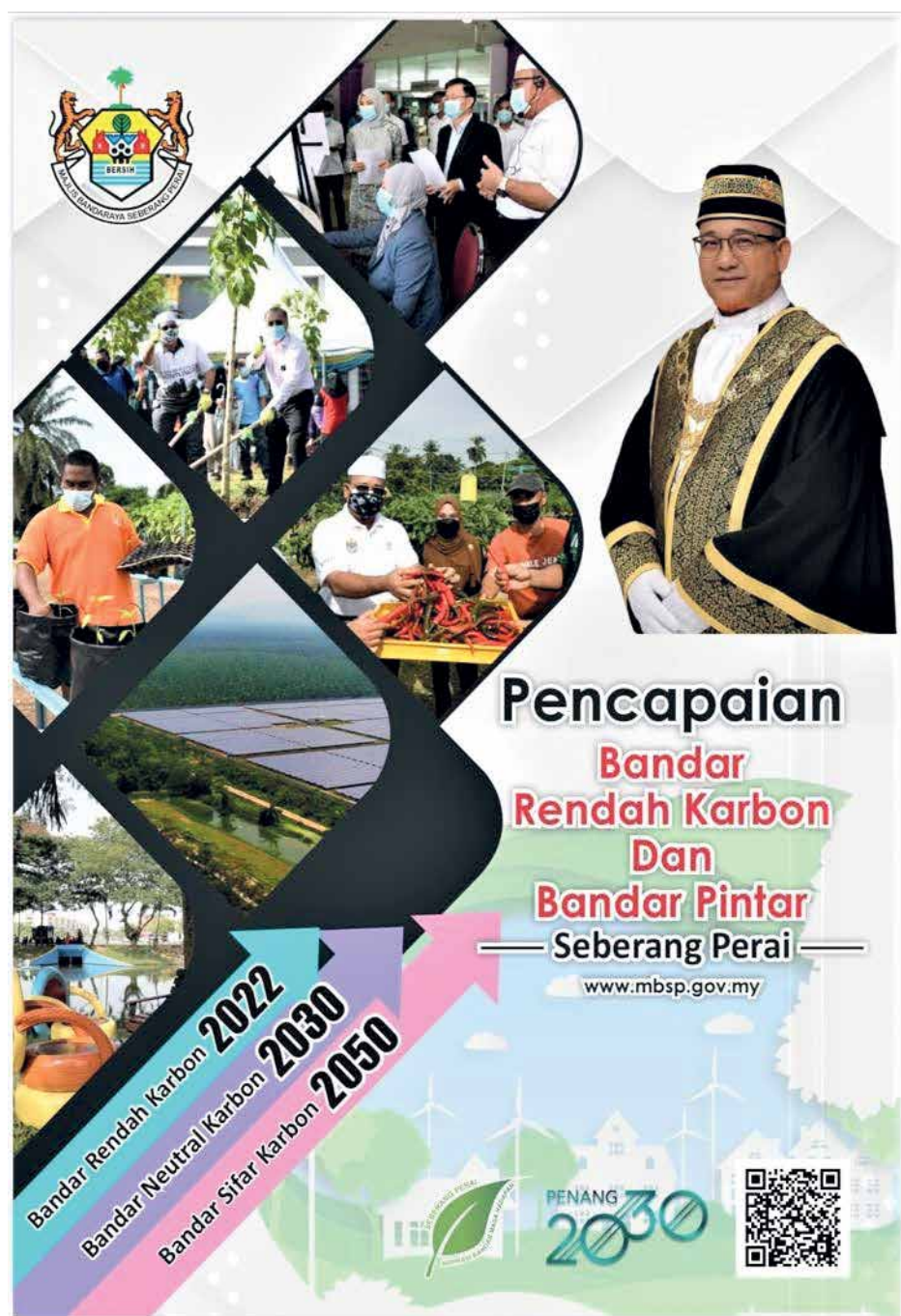
创新性度假屋指南（Chalet Innovatif），以期推动旅游业，带动经济发展，从而推广威省生态旅游。

该指南于9月29日获得槟州行政议会批准，并于10月6日生效。

他说，市厅豁免相关业者提呈规划许可申请，只需提交建筑图测，以获得准证，并需每年更新准证，也无需缴付每英亩5万令吉的治水献金。

不过，他指出，创新性度假屋需有创意元素，并可在河边等合适地点经营，但不可破坏大自然，同时发展计划的建筑物面积，不可超过2英亩。

他举例，创新性度假屋需拥有独特外观设计，或使用独特材料建造，如货柜、树屋、胶囊、管状、巴士等。



威省市厅低碳和精明城市成就书引领未来发展。

檳19半导体公司捐2500血氧仪

首长:协助隔离者自行监督病情

为协助居家隔离者监督血氧饱和度，以便即时寻求医疗协助，马来西亚半导体工业协会（MSIA）共筹获2500个血氧仪，并将透过“檳城关怀联盟”（PGCARE ALLIANCE）派发给有需要人士。

檳州首席部长曹观友说，血氧仪和制氧机对于居家隔离者来说非常重要，血氧饱和度若低于90%，意味人民必须寻求医疗协助，患者有了血氧仪可自行监督病情，为此，檳州政府将会把这些血氧仪器派发给有需要群体。

“檳城19家半导体公司齐心协力筹集了总值7万5000令吉共2500个血氧仪，提供协助给予有需要隔离的人士，为此我感谢他们的贡献。”

他说，檳州政府将会与檳州卫生局合

作，并将这些血氧仪派发至特定区域及有需要群体。

另外，随着檳城近期新冠肺炎确诊病例下降，檳城医院以及其他医疗设施包括冠病评估中心（CAC）呼叫中心近期运作已较为顺畅，医疗资源亦无先前般压力和吃紧。

曹观友说，檳城确诊病例虽已下降，但民众依然不可掉以轻心，必须时刻严守把关并做好本分及遵守标准作业程序。”

他说，檳城疫苗接种计划已达到超过90%成年人口接种疫苗，这让广大的群体免于受病毒感染。

王寿苔：8小时内达筹募目标

马来西亚半导体工业协会（MSIA）主



王寿苔筹集血氧仪超越目标，让他感到欣慰。



2500个血氧仪通过檳州政府的“檳城关怀联盟”，派发给有需要人士。



席拿督斯里王寿苔说，由于疫情导致许多人必须居家隔离，因此拥有血氧仪非常重要，可让民众自行监督，在身体健康情况变更糟糕之前及时寻求医疗协助。

他说，这项筹募活动在8个小时内就筹集到2500个血氧仪，甚至超过了原本设定筹募2000个的目标，并透过檳州政府的“檳城关怀联盟”，派发给有需要人士。

19家贡献血氧仪公司分别为：Analog Devices Sdn Bhd、NI Malaysia Sdn Bhd、SFP科技私人有限公司、贝莱胜（Plexus Manufacturing）、威腾电子（Westen Digital）、捷普科技（Jabil Circuit）、伟特机构（Vitrox Corporation）、ACA Vision Technology

Sdn Bhd、GSH Precision Technology Sdn Bhd、国建筑（Kok Construction）、AllianceCorp Manufacturing Sdn Bhd、英特尔科技（Intel Technology Sdn Bhd）、ITW Meritex Sdn Bhd、是德科技（Keysight Technologies）、摩托罗拉系统公司（Motorola Solutions）、NSW Automation Sdn Bhd、QES（Asia-Pacific）Sdn Bhd、Rapid Growth Technology Sdn Bhd、Tessolve Semiconductor Sdn Bhd与Ultra Clean Air Technology（UCT）Sdn Bhd。

与会者包括檳州关怀联盟主席彭文宝行政议员、副主席杨顺兴行政议员、檳城关怀联盟协调员吴松文以及各公司代表。

数码营销课程落幕

孙意志：助青年创造数码经济

由檳州青年发展机构主办的《数码营销》课程圆满结束，来自立达学院（DISTED College）和峇都兰樟职业学院（Kolej Vokasional Batu Lanchang）逾100位学生，通过 Zoom 在线进行为期5天的课程，学习数码营销的基础知识。

檳州青年体育委员会主席孙意志行政议员在线上闭幕礼说，顺应全球数码化趋势，相信该课程有助于青年们掌握数码营销技能，协助他们创造数码经济就业机会。

“同时，专家们的分享也让青年们能够具备相关技能与知识，以在数码营销领域中引领新科技时代。”

他表示很高兴见到青年们积极参与这项课程，显示他们了解数码营销的重要性，并且具有浓厚兴趣，而檳州政府也正努力推展数码营销，掌握数码营销知识的青年，将在未来经济发展扮演重要角色。

魏鈺玲：加强职场竞争力

檳州青年发展机构总经理魏鈺玲博士在致词时说，在这个几乎一切都以数码方式完成的数码时代，无论是从商或者就业，数码营销知识已成为每个人都需要熟悉的基本技能，有鉴于此，拥有良好的数码营销技能，将能加强青年在投入职场时的竞争力。

“数码营销课程的目的是让刚毕业的毕业生掌握数码营销的基础知识，包括内容营销，以及让学生接触Google Ads、Facebook、Instagram 等可用于营销的平台，希望往后的日子，学生可以继续努力，获得更高成就。”

其他致词者包括立达学院檳州分院首席执行官布莱恩博士、峇都兰樟技术学院总监阿都沙林等。



《数码营销》课程闭幕礼全体线上出席者合影。

首长吁中央予关注 B40群体面对房屋贷款难题

槟州首席部长曹观友说，B40 群体在疫情下收入受到影响，导致他们面对房屋贷款问题，中央政府受促给予关注，并与各相关单位协调，找出解决方案，助人民完成拥屋梦。

他指出，根据房屋网站 HousingWatch.my的数据显示，向银行申请房屋贷款的批准率，2019年为73.1%，2020年12月则为72%，下降了1.1%。

“槟州方面，房屋贷款申请批准率，2019年为74.3%，2020年12月为73.1%，下降了1.2%。”

“在受到疫情冲击下，可负担房屋购屋者收入受影响，导致向银行申请贷款时面对难题，希望各造伸出援手，解决他们的问题。”

“槟州政府也会与房屋部通力合作，通过各种形式的计划，为槟州人民牟福利。”

首长也说，州政府放眼在2030年为槟城兴建22万间可负担房屋，目前已落实了12万6816间，占目标的57.64%。

他是在日前出席 Ideal Residency可负担房屋移交献意书予购屋者的仪式上如是说。

出席者包括房屋及地方政府部长里察马力肯、掌管槟州房屋事务的佳日星行政议员、武吉牛汝莪国会议员蓝加巴星、宏升集团首席执行官拿督吴振赋、槟岛市政厅秘书拿督安南等。

Ideal Residency 可负担房屋是一马房屋机构（PR1MA）与宏升集团（Ideal Property Group）在槟岛牛汝莪联手进行的计划，于去年杪动土，每个单位面积850平方尺，销售顶价为30万令吉，预计2024年建竣，由州政府负责审批符合资格的申请者。

这也是一马房屋机构与私人发展商首次在全国推行的合作房屋计划，尽管此项目属于可负担房屋，但获得发展商注入了游泳池等设施，让中低收入家庭享受优质生活环境。

Ideal Residency 为理想中的房屋计划

首长赞扬Ideal Residency位于策略性绝佳地点，更设有各项运动与休闲设备，是理想中的房屋计划。

佳日星冀槟5县各拥1房屋计划

另一方面，佳日星行政议员在致词时，向中央政府要求在槟州5个县各建一项人民组屋（PPR），以惠及全槟各地人民。

“房屋及地方政府部长里察马力肯较早前宣布会在槟岛与威省各建一项可负担屋，但那是不足的，我希望槟州5个县各有一项，才能真正惠及人民。”

此外，他透露，已致函予中央房屋及地方政府部，申请明年拨款1亿予组屋维修基金，以翻新州内年久失修的组屋。

佳日星说，正所谓“居者有其屋”，房屋是全民课题，不管什么民族都渴望有自己的家，所以房屋课题

不应该被政治化，反之要携手解决问题，让人民有其屋。

里察马力肯：优先考量威中及威北

针对佳日星向中央提出的5县各一项房屋计划的“诉求”，里察马力肯回应说，他在上个月访槟时，已宣布第12大马计划之下，槟威两地即将各有一项在房地部之下的人民组屋计划进驻。如果接下来还有房屋计划，会优先考量威中及威北。

此外，里察马力肯赞扬槟州政府倡议的《槟城2030愿景》，因为该愿景以人民的房屋问题为先，视设立22万个房屋单位为首要目标。



曹观友（右2）、佳日星（右1）、里察马力肯（右3）等，在移交献意书予购屋者的仪式上交流。

PGC办气候研究培训课程 提高未来采集数据效率

为提高研究员收集数据质量，作为将来制定应对气候变化计划的重要参考资料，槟城绿色机构（PGC）与英国驻马来西亚高级专员公署合作，举办了“温室气体统计与气候建模”研究员培训课程。

这项大型培训课程旨在鼓励青年们参与并发表对于我国气候变化数据可用性的看法，以提高未来采集数据的效率。

首长：大数据为研究重要工具

槟州首席部长曹观友在出席开幕仪式时说，在如今仰赖大数据运作社会中，数据专才们所采集的数据，是将来向人民宣导气候变化讯息时，极为重要的一环。

他说，大数据作为气候研究的重要工具，主要因为数据可协助识别“压力点”，作为预测过程中所需要的基础数据，帮助寻找解决问题的最佳方案。

“目前，我国在解决气候相关问题的技术能力方面仍有待加强，其中需要改进和加强的地方包括高质量的数据收集、分析能力，以及生产具准确性和整体性的气候建模过程中所需的技能。”

曹观友说，通过与英国驻马来西亚高级专员公署的合作，槟州州政府希望能够借此机会让马英

之间的温室气体统计与气候建模的科学专才建立人脉并加强双方的合作关系。

提高醒觉应对气候变化

另外，他强调，根据最新排放量数据，全球暖化现象已超过 1.5°C ，很有可能达到 2°C ，而根据预测，我国每年平均气温预计将在从2030年的 0.6°C 升至 1.0°C ，并在2050年从 1.2°C 升至 1.6°C 。

“因此，我认为提高民众的醒觉意识并赋能于民将成为未来我们在应对气候变化与建立具高复原能力社会的关键要素。”

他也表示，为了提升民众关注气候变化将对槟州造成的影响，槟州绿色机构也发布了一份《气



这项气候研究培训课程，鼓励青年发表对我国气候变化数据可用性的看法。

候变化对槟州的影响》的专题报告，供槟州政府以及民众参考。

他希望参与者们可从课程中学习到新事物，同时也鼓励所有青年们以更积极的心态来参与环境保护活动。

与会者包括英国驻马来西亚最高专员查尔斯海伊、槟城绿色机构总经理陈美玲。

槟城足球俱乐部崛起成为大马足球劲旅。



PENANG FOOTBALL CLUB



槟城足球俱乐部气势磅礴 王荣华周全策略领球队

报导■李佳盈
摄影■Ahmad Adil Muhamad/受访者提供

槟城足球俱乐部 (Penang FC) 一扫颓势，在领队王荣华带领下，阔别数年重返大马超级联赛，更高居第3名，一展“黑豹”英姿。

60岁的王荣华从小热爱运动，于1984年创立快乐足球俱乐部，当时他身兼多职，成为球队队长、教练及领队，之后曾出任高渊足球会经理。

他于2018年接掌下槟城足球俱乐部领队重任，带领球队在2020年称霸大马首要足球联赛，隔年升上马超联赛更是勇不可挡，以第3名完成任务。

半程引进球员是转折点

王荣华受访时形容，当年马首联赛半程可说是球队的转折点，由于有些球员表现不达标，趁着转会窗口开启，引进数名球员，帮助球队取得佳绩。

挥别此前低迷状态，球队保持10场不败，一举夺下2020年马首联赛冠军，升上马超联赛后一鼓作气，冲上第3名，超额完成目标。

适逢该球队迈入100周年的新里程碑，全员团结拼搏，以这2年的佳绩迎接周年，并期许再接再厉，让球队再创高峰。

谨慎规划善用资源

充分的准备，正确的策略，良好的财

务规划，都是球队缺一不可的。

王荣华举例，去年凭着战术策略安排，当时几乎是提前锁定马首联赛冠军，而今年尚有数轮赛事时，已稳进马超联赛前6，达成目标。

“制定策略是非常重要的，我们要一场比赛认真对待，实现球队预定的目标后，每场胜利都能带着球队走得更远。”

提到球队经费，他坦言，由于球队经费有限，若要以现有资源取得成功，就必须谨慎规划财务，充分利用资源，才能促进球队发展。

“无论如何，我们都尽力做到最好，当然如果有更多经费，我们可能可以做得更好。”

深信槟足坛拥光明未来

上世纪60至80年代左右，可说是我国足球鼎盛黄金时期，而槟州也为大马足球输出不少好苗子。

王荣华指出，尽管不少球队面对经费问题，加上如今疫情肆虐，不过，他相信槟州足坛仍然拥有光明的未来。

他举例，随着如今州内不少学校球队及足球俱乐部的设立，或可为推进球员培养工作，开启人才成长通道。

“如果计划得好，并且获得充分的技术及财务支援，相信有朝一日，槟州能如过去般培育不少足坛新秀，重现辉煌。”

期盼征战亚足联杯

槟城足球俱乐部积极应对马来西亚

杯，期盼未来能征战亚足联杯。

王荣华指出，亚足联杯是级别更高的足球赛事，可说是许多本地球队的梦想，而槟城足球俱乐部尚有机会获得下赛季资格。

他分析，若马超联赛排行前2的球队在马来西亚杯夺魁，亚足联杯余下名额将顺位给在马超联赛排名第3的槟城足球俱乐部。

对于此次马来西亚杯征途，他坦言，基于主力受伤，多少会影响球队表现，但是球队依然会尽力迎战。

累积经验创新思维

球队领队责任重大，唯有通过不断学习及累积经验，才能有前瞻性的创新思维。

王荣华坦言，如今华裔足球领队并不多，而且尽管其内心一直希望能栽培更多人才，但技术、知识及经验并非一蹴而就的。

在许多人看来，60岁犹如站在退休和继续应对挑战的十字路口，对他而言亦然。他解释，将热爱当事业固然开心，但也需牺牲时间去经营。

“我大概每天都会去看球员训练，尽量出席每场比赛，看看他们的表现，只有对每个球员的素质了如指掌，才能更好地管理球队。”

国内少数的华裔足球领队王荣华，率领槟城队创佳绩。



槟城队在2020年称霸大马首要联赛后，留下纪念性全体照。

佳日星：迈向2030愿景 放眼种植50万棵树目标



敦阿末弗兹为巴东珍柏达绿色教育中心主持开幕。左为罗查理，中为佳日星。

槟地方政府及房屋委员会主席佳日星表示，2008年至今，全槟已种植40万0625棵树，相信将能达到2030年种植50万棵树的目标。

他指出，槟州从2008年至2018年种植31万290棵树，2018年至2021年9月则种了9万335棵树，当中槟威市政厅各种5万4859棵及3万5476棵树。

他在巴东珍柏达绿色教育中心开幕仪式上说，该中心与槟城2030愿景：重家庭、拥绿地、精明州、耀全国不谋而合，冀可推动更多类似项目。

该中心是威省市政厅、苏丹依德利斯师范大学（UPSI）及URBANEST所创，由槟州元首敦阿末弗兹主持开幕仪式。

罗查理：推动城市农耕促进环保

威省市长拿督罗查理指出，该中心占地1.4英亩，主要采用鱼菜共生、滴灌施肥及IOT技术，并将针对堆肥、社区菜园升级等提供培训。

他续指，为提升醒觉及知识，当局将提供课程及工作坊给社区，并推行研究及咨询服务，同时准备训练模型，合作筹备资金，及提供交流平台。

他也说，市厅放眼2030年设立50个有机城市农耕中心，希望通过增加就业机会提升经济，同时借此减少甲烷排放，以免加剧气温升温。

出席者尚有州元首夫人杜潘卡蒂嘉、苏丹依德利斯师范大学副校长（学术及国际）玛吉塔等。

峇都加湾体育场进行提升 未来成为槟田径州手训练基地

槟州政府拨款208万6969令吉维修峇都加湾槟州体育场，未来将成为槟州田径运动员的主要训练基地。

槟州青年及体育委员会主席孙意志指出，提升工程已在本月11日展开，预计12月19日竣工，体育场现暂时关闭。

孙意志是在巡视该体育场提升工程进展时如是透露，在场者包括槟州体育理事会主席蔡兴华、武吉淡汶区州议员吴俊益，以及承包商代表郑健珪。

这座可容纳4万人的体育场，是在2000年配合槟州

主办大马运动会时启用，至今已21年，有必要提升以应付未来需求。

“道提升工程结束后，槟州运动员、邻近学校，以及民众，都将得以使用符合国际田径总会（IAAF）规格的跑道。此外，我也确信，州内田径运动员将会善于利用该跑道进行训练，以为槟州带来更多荣誉。”

孙意志冀带动威南学校运动风气

他希望提升工程能够带动威南区60所中小学来这

里主办运动会和进行田径训练。这60所中小学和宗教学校分别是武吉淡汶区17所、爪夷区17所、双溪峇甲区15所及双溪亚齐11所，超过半数并没有完善的运动场所。

槟州学联体育理事会主席蔡兴华指出，目前全槟有158位田径运动员在各县训练场接受训练，其中10名运动员固定和长期使用峇都加湾体育场田径场，在进行工程期间，他们将安排去其他场地训练。

“峇都加湾体育场拥有州内最完善的田径设备，我们鼓励威南学校善用此场地栽培优秀运动员。”



提升工程完成后，峇都加湾体育场将成为田径州手训练基地。

右起：孙意志、郑健珪、吴俊益及蔡兴华巡视峇都加湾体育场提升工程进展。

张弼士故居荣膺

2021年度 全球豪华遗产酒店

张弼士故居又称“蓝屋”，是少见中国以外的四合院建筑物。



古色古香的张弼士故居，得奖实至名归。

历史悠久的“蓝屋”屡获国际殊荣，让世界看见槟城！
 槟州旅游与创意经济事务（PETACE）行政议员杨顺兴说，坐落在乔治市的槟城莲花河张弼士故居（又称：蓝屋）是多部国际知名电影的取景地，不仅于今年获得《TatlerAsia》列入为全球“10个拍摄取景地点清单”，它更于本月成功在逾千个酒店名单中出位，荣夺“2021年度全球豪华遗产酒店”大奖，让槟城在

国际舞台上再度散发光芒。
 “槟城有各类独特的替代旅游产品和地点，且它们具备潜力得到进一步发展和推广，以‘蓝屋’为例，它是结合古迹建筑、丰富历史及体现当代文化的多元化旅游产品，可吸引对旅游有着不同向往的游客。”
 杨顺兴日前走访“蓝屋”后发文告说，提升遗产和艺术的现有价值，并且打造多种体验型的旅游项目，是其行政事务PETACE办公室在《2021-

2030年槟州旅游大蓝图》的指南下，致力推动的旅游发展要旨（thrust）。
 他说，强化现有的旅游业产品、基础便利设施，以及严格防疫条件，是在“与病毒共处”时代复苏旅游业的重要元素，它除了可以提高游客们在槟城旅游的体验满意度，也是让槟城在后疫情时代所出现的高竞争旅游市场上，占有优势。
 “在后疫情时期重建信任，是旅游市场复苏的最大挑战，因为游客在规

划旅游时，体验感、基础设施的便利、以及对旅游目的地的防疫信心，是影响游客做出决策的关键因素，这也是我观察到‘蓝屋’正在努力维持的营业模式。”
 他也希望州内旅游景点、酒店、旅游槟城的旅客，在“负责任旅游”倡议下共同建立信任旅游目的地，让槟城旅游业做好新常态准备，在不久将来迎接国际观光客入境槟城，体验槟城。

章瑛吁提出申请 安心保障优惠券计划惠及B40群体

槟州政府协助推广“安心保障优惠券计划”（Program Baucar Perlindungan Tenang），让符合条件的B40低收入群体，可以使用50令吉安心保障券，向指定的保险公司购买特定保险。
 槟州社会发展委员会主席章瑛行政议员在线上记者会如是透露。
 她指出，B40群体在疫情下受到冲击，在收入也成问题下，更别说是买保险了。为了让他们也享有保险保障，联邦政府在2017年就推出了这项保障优惠券计划，并在2021年财政预算案中，让年龄18岁至60岁的人民援助金受惠者使用50令吉优惠券，购买保险作为保障。
 在这项计划下购买保险的程序简单，保费廉宜，索赔流程也明确易懂，符合资格者在提交文件后的5个工作日内，即可获得赔偿金，有意愿者也可登录网站www.myptv.my了解本身是否符合资格申请。

购买保险手续简单
 此外，Merchantrade Asia私人有限公司MInsure部主管郭风玲说，受惠者无需交任何附加费，只需简单注册便可通过优惠券，购买24小时保障的微型保险。
 她说，申请者无需体检，只需填写相关资料，一旦符合资格将获得电子保单，持有人在1年受保期内，若因各种原因死亡，将获得2万令吉的赔偿金；疾病死亡者可获得高达4万令吉赔偿金。
 保单涵盖的特定疾病包括骨痛热症，基孔肯雅热，疟疾，日本脑炎，禽流感或寨卡病毒，及新冠肺炎；索赔程序将在5天内快速处理。
 人民可在槟岛光大3楼自动服务机（kiosk）输入资料，也可在全马98间分行，包括槟岛2间，大山脚2间及双溪大年分行获得免费咨询；申请截止日为2022年9月30日。

PROGRAM BAUCAR RM50

PERLINDUNGAN tenang

Palan Mikro Insurans dan Mikro Takaful Himpun Milik

RM20,000

人寿保险

保障的赔偿金

索取 **RM50**

Perlindungan Tenang

优惠券

PERLINDUNGAN COVID-19

只限人民关怀援助金受惠者 (BPR)

承保 **mcis LIFE**

须符合条規

mtradeasia.com/insure

美食美景具特色

欢迎来武拉必走走

花果山上可爱的动物摆设栩栩如生。



Sandoza西饼店的香喷喷蛋挞和葡挞，是他们的招牌货。

报导■李佳盈
摄影■MOHAMAD AMIR IRSYAD OMAR

檳城以美食美景著称，威省武拉必也不例外，在尊重传统的基础上推陈出新，将之打造成当地特色。

随着政府宣布开放跨州回乡或旅游，许多民众陆陆续续出门散心，武拉必州议员王丽丽指出，其实，民众也可以在州内找到旅游地点及美食。

她举例，花果山彩虹天梯就是一个最新的打卡点，也是很棒的亲子活动地点，大家可以和家人一起享受爬山的乐趣。

她受访时说，附近的大山脚圣淘沙咖啡店也有著名的芙蓉烧包及蛋挞，若要顺道带点手信回家，还可以到主打古早味饼干的新潮香饼铺。

无论如何，她呼吁大家记得要遵守防疫标准作业程序，即使在爬山运动，也要保持人身距离，因为这是为了自己和家人的安全。

新潮香传统中创新

远近闻名的新潮香饼铺创于1962年，从当年的乡间小屋到如今的商铺，至今已走过半世纪。

早期饼店称为糖店，售卖潮州糖食如鸭颈糖、花生糖、贡糖等，到目前主要生产各籍贯喜饼及传统中式饼，并推出精装礼盒，可作送礼佳品。

第二代东主黄国新说，过去是以纸袋简单包装，因此他决定在传统中创新，并在改革中也保留历史传承的点缀。

“我们的礼盒上印有产品的故事，及以大山脚为主的檳州景点简介，向大家介绍大山脚之余，也吸引更多，贯彻‘山脚情，送薄礼，意如山’理念。”

线上订单火红

备受老街坊及外地人欢迎的新潮香，如今随着时代发展，加入线上销售平台，在最近的双十促销期间，一天可以接到超过1000个线上订单。



新潮香饼铺产品美味可口，也是送礼佳品。



彩虹天梯是近年武拉必的打卡热点。

Sandoza糕点口碑载道

位于大山脚圣淘沙的传统茶餐室中，“藏有”一间现代化装潢的西饼店，推出各式糕点，当中香喷喷的蛋挞和烧包，更是令人赞不绝口。

从书记变身糕点业者的林爱萍，在家翁的茶餐室打造西饼店，以和圣淘沙发音相似的“Sandoza”为名，从早期的蛋挞和葡挞，逐渐研发更多样式。

她指出，其糕点100%采用黄油（Butter）制作，并且以现烤现卖的方式，让顾客尝到新鲜出炉的糕点，打造良好口碑。

“茶餐室是很好的平台，平日有人潮，而且我们薄利多销，靠顾客口口相传，所以有时候糕点还未出炉，就已经有人预定。”

除了门市销售，该店也做冷冻批发生意，将糕点带到怡保、吉隆坡、新山等，而且因管制令，该店从去年加入外卖平台，让人们在家也能吃到。

彩虹天梯打卡休闲两相宜

除了美食，还有美景，登上武拉必“花果山”的彩虹天梯，就能包揽城乡美景，可说是休闲及打卡的好去处。

沿着甘榜勿刹震山阁老佛旁的洋灰小道，即可抵达328个梯级的彩虹天梯，一路上林木青翠，途中也备有石凳及凉亭供人小憩，感受大自然气息。

从五彩缤纷的彩虹天梯拾级而上，可见到刻有唐诗《登鹤雀楼》诗句的大石，激励登山者一步一个脚印地健行登顶，俯瞰大山脚美景。

山上不仅种有各类水果，还有栩栩如生的雕像，如牧童骑牛、老虎、长颈鹿、大象等，让人大开眼界。

"இது அண்மையில் ஜூலை, ஆகஸ்ட் மற்றும் செப்டம்பர் மாதங்களில் ஏற்பட்ட மரணப் பதிவுகள் அடிப்படையில் பங்களிப்பு கொடுக்கப்பட்டது," என்றார்.

டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் பட்டறைக்கு கல்லூரி மாணவர்களிடையே சிறந்த வரவேற்பு

பிணங்கில் உள்ள பல கல்லூரிகளைச் சேர்ந்த 100க்கும் மேற்பட்ட மாணவர்கள் ஐம் இயங்கலை மூலம் ஐந்து நாட்கள் நடைபெற்ற 'டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங்' பட்டறையில் வெற்றிகரமாகப் பங்கேடுத்தனர்.

டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் பட்டறை, பிணங்கு இளைஞர் மேம்பாட்டுக் கழகம் (PYDC) பிணங்கு, DISTED கல்லூரி மற்றும் பத்து லஞ்சாங், தொழில் பயிற்சி கல்லூரி (Kolej Vokasional) இணை ஏற்பாட்டில் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

இப்பட்டறையில் பட்டர்வொர்த், தொழில் பயிற்சி கல்லூரி மற்றும் நிபோங் திபால் தொழில் பயிற்சி கல்லூரி மாணவர்களும் பங்குப் பெற்றனர்.

PYDC பொது மேலாளர் டாக்டர் க்வி சாய் லிங் கூறுகையில், டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் அடிப்படைக் கூறுகளை மாணவர்களுக்குப் புகட்டுவதே இப்பட்டறையின் பிரதான நோக்கமாக அமைகிறது, என்றார்.

"இந்தப் பட்டறையில், கூகல் விளம்பரங்கள், முகநூல், இன்ஸ்தாகிராம் மற்றும் பல சமூக ஊடகங்களில் டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் எவ்வாறு செய்து வணிகத்தில் கால் தடம் பதிப்பது என வழிகாட்டப்படுகிறது.

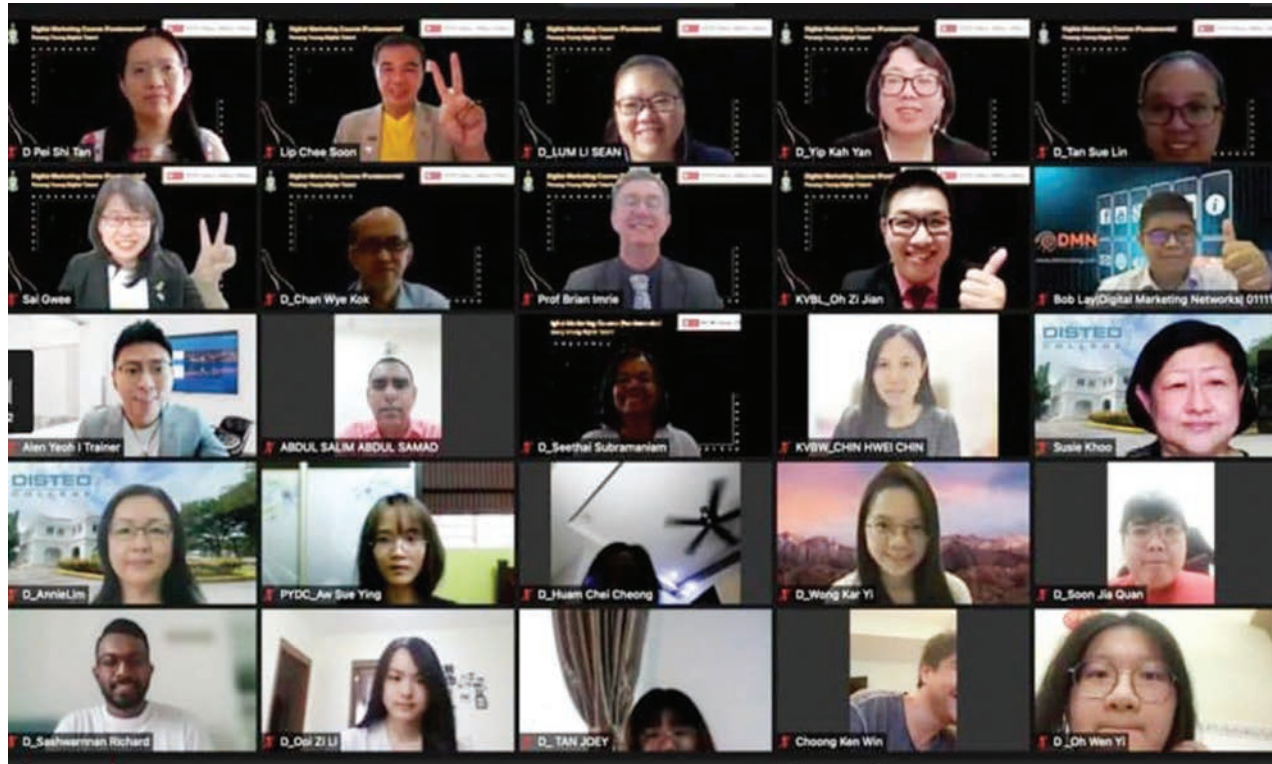
"டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் பட்டறையில் சமூக ஊடக சந்தைப்படுத்தல்; கூகுள் விளம்பரங்கள் மற்றும் மார்கெட்டிங் சார்ந்த கூறுகள் என ஐந்து முக்கிய பிரிவுகளைக் கொண்டிருந்தன.

"டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் திறன் என்பது இக்கால மாணவர்களுக்கு மட்டுமின்றி குறிப்பாக புதிய பட்டதாரிகளுக்கு இன்றியமையாத திறமையாகும்.

"மேலும், இந்தப் பட்டறையில் கலந்து கொண்ட மாணவர்கள் டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் திறன்களைக் கற்றுக்கொள்வதன் மூலம், எதிர்கால பட்டதாரிகளின் மார்கெட்டிங் திறனை அதிகரிக்க முடியும்," என்று டாக்டர் க்வி ஐம் மூலம் தனது வரவேற்றையில் கூறினார்.

மாநில இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ, மாணவர்களுக்குப் பிரத்தியேகமாக மார்கெட்டிங் சார்ந்த பட்டறையை ஏற்பாடு செய்த PYDC-ஐ பாராட்டினார். இப்பட்டறையின் நிறைவு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

இத்திட்டம் நமது இளம் தலைமுறையினரின் டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் திறன்களை மேம்படுத்துவதற்கும் சிறந்த தளமாக செயல்படுகிறது. எனவே, டிஜிட்டல் மயமாக்கப்பட்ட சகாப்தத்தில் பிணங்கு முன்னிலை வகிக்க முன்னெடுத்துச் செல்லும். இந்தப் பட்டறையில் பிணங்கு மாநில



'டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங்' பட்டறையில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்கள் மற்றும் பிரமுகர்கள்.



இளைஞர்கள் ஆர்வத்துடன் கலந்து கொண்டதில் மிகுந்த மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இது அவர்களின் எதிர்கால இலக்கை நோக்கி பயணிக்க டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் முக்கியத்துவம் குறித்து அவர்கள் கொண்டிருக்கும் ஆர்வத்தையும் விழிப்புணர்வையும் சித்தரிக்கிறது.

"கடந்த சில ஆண்டுகளாக சமூக ஊடகங்களின் வளர்ச்சியில், வாடிக்கையாளருக்கு நேரடியாக தொடர்புக்கொள்ள டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் சிறந்த ஊடகமாகத் திகழ்கிறது.

"எனவே, ஐந்து நாட்கள் நடைபெற்ற இந்தப் பட்டறையில் மாணவர்கள் பயனுள்ள தகவல்கள் மற்றும் டிஜிட்டல் மார்கெட்டிங் பற்றிய நுண்ணறிவு கற்றுக் கொள்வர்.

மாநில இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ.

ஊக்க மருந்தளவு செலுத்தும் திட்டத்தைத் துரிதப்படுத்த வேண்டும் - முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கில் உள்ள 46 தனியார் கிளினிக்குகள் மற்றும் எட்டு தனியார் மருத்துவமனைகளில் கோவிட்-19 ஊக்க மருந்தளவு செலுத்தும் தடுப்பூசி மையங்களாக (பி.பி.வி) செயல்படப் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன.

இந்த ஊக்க மருந்தளவு பெற தகுதியுடையவர்கள் MySejahtera செயலி மூலம் தங்கள் சந்திப்பினை பெறத் தொடங்கியுள்ளனர் என்று மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறினார்.

"அக்டோபர், 26 வரை மொத்தம் 7,808 பேர்கள் கோவிட்-19 தடுப்பூசியின் மூன்றாவது மருந்தளவைப் பெற்றுள்ளனர்.

"பிணங்கு மாநில சுகாதாரத் துறை ஊக்க மருந்தளவு செயல்திறனை உன்னிப்பாகக் கண்காணித்து வருகிறது.

"மாநில அரசு, பிணங்கு வாழ் மக்களின் பாதுகாப்பு மற்றும் ஆரோக்கியத்திற்காக கோவிட்-19 மூன்றாவது தடுப்பூசியைச் செலுத்தும் திட்டத்தை விரைவுபடுத்த வேண்டும் என்று வலியுறுத்துகிறது," என பிணங்கு மருத்துவமனையில் கோவிட்-19 ஊக்க மருந்தளவைப் பெற்ற பிறகு முதல்வர் இவ்வாறு கூறினார்.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் ஊக்க மருந்தளவைப் பெற்றுக் கொண்டார்.

பிணங்கு பொது மருத்துவமனைக்கு வருகையளித்த மாநில முதல்வர் மற்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களை அதன் இயக்குநர் டத்தோ டாக்டர் தியோ கிம் சியான் வரவேற்றார்.

மருத்துவப் பணியாளர்கள் ஒப்புதல் கடிதங்களில் கையொப்பமிடச் சொல்வதற்கு முன் இரத்த அழுத்தம் மற்றும் உடல்நிலை பரிசோதனையை மேற்கொண்டனர்.

மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ அகமது சாகியுடின அப்துல் ரஹ்மான்; இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி; மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான ஜைரில் கிர் ஜொஹாரி; டத்தோ அப்துல் ஹலிம் ஹுசைன்; டாக்டர் நோர்லேலா அரிஃபின், ஜெக்டிப் சிங் டியோ; பிணங்கு மாநில சபாநாயகர் டத்தோ லாவ் கு கியாங் மற்றும் மாநிலச் செயலாளர் டத்தோ ஸ்ரீ அப்துல் ரசாக் ஜாபர் ஆகியோர் ஊக்க மருந்தளவுப் பெற வருகையளித்தனர்.

இளைஞர்களுக்கான தேசிய நோய்த்தடுப்புத் திட்டத்தில் (NIP), அக்டோபர், 26 வரை 89.7% பேர்கள் கோவிட்-19 தடுப்பூசியின்

முதல் மருந்தளவைப் பெற்றுள்ளனர். அதே நேரத்தில், 75 விழுக்காட்டினர் இரண்டு மருந்தளவையும் முழுமையாகப்

பெற்றுள்ளனர் என்று சாவ் கூறினார்.

மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி ஊக்க மருந்தளவைப் பெற்றுக் கொண்டார்.



கதைப்பேசும் படங்கள்



1

1.புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம்கர்பால் சிங் அத்தொகுதியில் வாழும் வசதிக் குறைந்த குடும்பங்களுக்கு தீபாவளி பரிசுக்கூடை எடுத்து வழங்கினார்.

2.இராமகிருஷ்ணா ஆசிரமத்தை சேர்ந்த மாணவிகயல்விழி பிணாங்கு அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தில் மேற்கல்வி தொடரவிருப்பதை ஊக்கமளிக்கும் வகையில் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் மடிக்கணினி அன்பளிப்பாக வழங்கினார்.

3. பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு வால்டோர் பொதுச் சந்தை வியாபாரிகளுக்கு கோவிட்-19 சுயபரிசோதனை கிட்களை வழங்கினார்.

4. தாவரங்கள் மற்றும் விலங்கினங்களின் அழகால் சூழ்ந்துள்ள, பாலிக் புலாவ் கருணா மலை உண்மையில் அதன் பார்வையாளர்களுக்கு ஒரு மறக்க முடியாத அனுபவத்தை அளிக்கிறது.

5.ஜெலுத்தோங் தொகுதி வாடகைக்கார் மற்றும் பள்ளிப் பேருந்து ஓட்டுநர்களுக்கு உணவுக்கூடைகளை அதன் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் அன்பளிப்பாக வழங்கினார்.

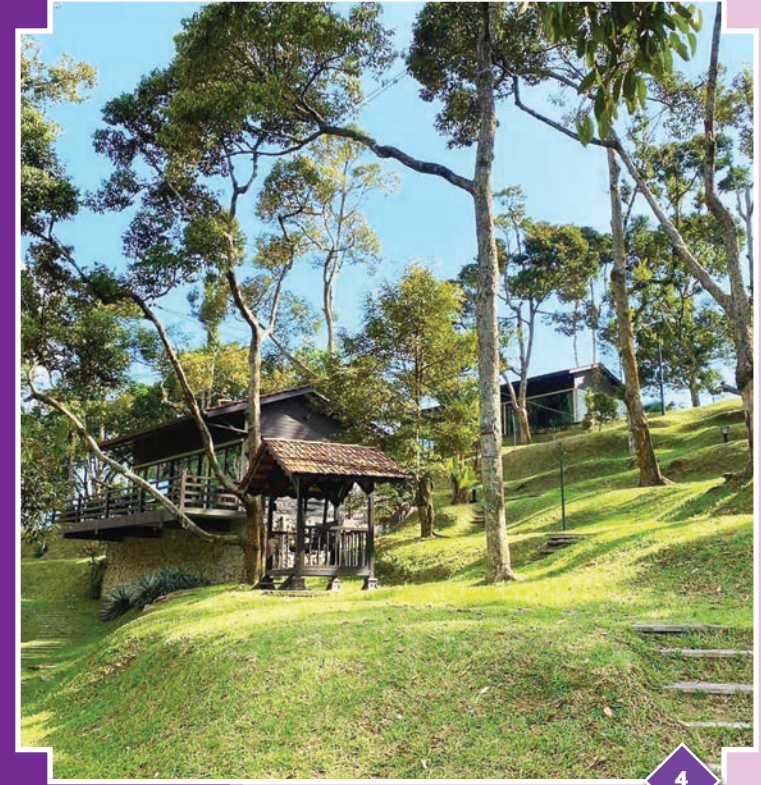
6.கொம்தாரில் பணிப்புரியும் வசதிக்குறைந்த பொதுப் பணியாளர்களுக்கு பிணாங்கு அறப்பணி வாரியம் புத்தாடைகளை அன்பளிப்பாக வழங்கியது.



2



3



4



5



6

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n2.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T) 04 - 293 7545 (F) 04 - 293 7546

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Aida Yusof Rawa aidayusofrawa@gmail.com	(T) 019 - 338 2668
N.04 PERMATANG BERANGAN Rosli Hasan	(T) 010 - 468 5990
N.05 SUNGAI DUA Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
PBA (PUSAT PANGGILAN 24 JAM)	04-255 8255	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	KANAK-KANAK	
EPF	04-226 1000	CAP	04-829 9511
SOCOS	04-238 9888	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
			04-281 1108
		PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555



Make Covid-19 Immunisation Programme a Success



SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Penyelia Bahagian Kewarganegaraan	013 - 449 0366
2.	K. Velan	Barat Daya	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR 04 - 650 5556	018 - 394 4537
3.	Lim Zheng Han	Seberang Perai Utara		011 - 1244 7167
4.	K. Nirmala	Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
5.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786

Nota:
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

--	--	--

EDITORIAL

Editors :
Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :
M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :
Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Noor Siti Nabilah Noorazis, Chan Kok Kuan,
Adleena Rahayu Ahmad Radzi
and Muhamad Amir Irsyad Omar

Graphic Designers :
Idzham Ahmad

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com
 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | [ChowKonYeow](https://www.facebook.com/ChowKonYeow)
 [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)
 [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

Salute to Befrienders Penang

BEFRRIENDERS is synonymous with anyone seeking emotional help or just needing someone to listen to them.

In this respect, Befrienders Penang, which was formed 43 years ago, has earned praise for providing emotional support and listening to people experiencing loneliness, misery, despair or depression to prevent suicides.

Tan Lean Kee (pix), the newly-appointed patron of Befrienders Penang, thanked all the volunteers for their passion and compassion to reach out to those feeling overwhelmed with issues they are encountering in their lives.

"In their hour of darkness, despair and hopelessness, you are their lifeline and you give them hope. I salute all of you for your noble work," Tan, who is the wife of Chief Minister Chow Kon Yeow, said in her speech before officiating the virtual Outreach Knowledge Enhancement Programme on Oct 9.

"However, as you give of yourself to help others, it is vital to take care of your own well-being, physically, mentally, emotionally, and spiritually.

"Taking short breaks, having a peer's support group would help prevent burnout."

Tan added that it was a privilege for her to be given the opportunity to serve and be associated with the esteemed organisation which was established in 1978 by the late Datuk Seri Khoo Keat Siew.

She said she foresees Befrienders Penang and other mental health providers being busier since the number of people experiencing anxiety, suicidal inclination, depression, and other

related mental health issues has increased significantly in the past two years.

Tan also complimented Outreach director Chew Lay Kean and her team for organising the programme to appreciate all the volunteers and trainees for their tireless service.

Befrienders Penang chairman Damien Lee said they were fortunate to find a patron who is as passionate in preventing suicides as they are and the support Tan gave during their previous public forum "Lost All Hope; Suicide Ideation & Stigma" in 2019 to the "Someone For Every One" series of workshops.

He said during this Covid-19 pandemic more working adults are in distress, from losing their jobs or wages cut, to not being able to operate their businesses.

Many students, he said, are also stressed by not being able to follow online lessons for not having the resources and are unhappy and under pressure.

"From our statistics, we noticed a 20% increase in calls compared to the same period

before the pandemic. This is an indicator that Malaysians are suffering through these times.

"The reported 53 cases of suicide in Penang from January until May this year alone shows that there is a great need for what we do. One life lost to suicide is already one too many," Lee said in his speech.

He added they have always tried to remain out of the limelight because for many of them, they serve not for the recognition but for self-satisfaction, that they have somehow made a difference in the lives of someone during the brief period over their telephone conversation.

For the volunteers, Lee said the experience in managing to save a life is something that money cannot buy.

"You are our superheroes, but without cape or superpowers. And we could not do without all the volunteers. There are people here for decades and there are some who were here a few months ago," Lee added.

Chew, who is also the organising chairman, said Befrienders

Penang has 80 qualified befrienders and 18 trainees.

She said each befriender takes turn for three-hour duties from 3pm to 6pm, 6pm to 9pm and 9pm to midnight, seven days a week.

This year alone, Chew added, they carried out 25 events with students from various universities and colleges, like USM, University of Wollongong and Inti.

Chew also thanked the Pertubuhan Wanita Mutiara for supporting the Outreach Knowledge Enhancement Programme.

It was a fruitful one in which Datuk Dr Lai Foong Hwa, a consultant child and adolescent psychiatrist, and his wife, Datin Indranee Liew, a behaviour management trainer and consultant, shared on techniques of cognitive behaviour therapy (CBT).



Rozali (front row, centre) posing for a photograph with the MBSP staff winners at the Quality Appreciation award ceremony.

MBSP honours quality achievers

THE Seberang Perai City Council (MBSP) appreciated the services of several of its staff members by giving them awards at its Quality Appreciation ceremony at Dewan Kenanga recently.

MBSP mayor Datuk Rozali Mohamad presented the Quality Appreciation awards to the winners of three categories – Quality Engagement, Best 5S Zones and Quality Challenge (Quality Quiz) on Oct 4.

MBSP's main objective in holding the ceremony is to inspire all staff members to be creative and innovative and to provide quality service to the public.

The Quality Engagement awards went to Siti Haslinda Hasan (Services Management director), Asma Othman (Head of Unit, Internal Audit), Norshazila Alias (Treasury deputy director), Mohd Saedon Ahmad (Chief assistant senior engineer) and Abd Rahman Shariff (Agriculture senior assistant officer).

In the Best 5S Zones category, Zon Kewah emerged top to win a trophy plus a cash prize of RM1,000, followed by Zon Orkid (RM750) and Zon Kenanga (RM500).

A total of 180 participants took part in the Quality Challenge category, answering 30 objective questions within 30 minutes.

Ten prizes, including consolation prizes, were given out and the top three winners were Asma, Noor Masmira Abdul Jaafar (Internal Audit Unit) and Jamaludin Mat (Legal).

"TUKAR TUNAI KE EFT"

1 Pasal apa Pakcik tak dapat lagi sumbangan tunai i-Sejahtera ni? Dah dua tahun dah tak dapat.

2 Bayaran tunai ditangguhkan sebab COVID-19. Pakcik. Pembayaran hanya dapat dibuat ke akaun bank pemohon yang memilih kaedah pembayaran pindahan wang secara elektronik (EFT).

3 Lah ya ka, Pakcik baru tau. Ha, Pakcik ada nombor akaun bank. Macam mana Pakcik nak tukar kaedah pembayaran tunai ke EFT tu?

4 Log in pemohon di portal i-Sejahtera, kemaskini maklumat bank dan pilih kaedah pembayaran secara EFT. Kemudian, muat naik dokumen akaun bank terkini untuk pastikan akaun bank yang dikemukakan itu masih aktif. Itu saja Pakcik. Mudah kan?

PROGRAM i-SEJAHTERA

Pembayaran secara tunai terpaksa ditangguhkan bagi mengurangkan risiko penularan wabak COVID-19

JOM TUKAR KE EFT!

KEMASKINI MAKLUMAT AKAUN BANK DI LAMAN WEB SISTEM i-SEJAHTERA DAN MUAT NAIK PENYATA AKAUN BANK TERKINI BAGI MEMBOLEHKAN BAYARAN DIBUAT TERUS KE AKAUN

<http://isejahtera.penang.gov.my>

•Pix by **Alissala Thian**

State shuttlers back to the courts

IT'S back to the courts - rather cautiously - for badminton players in the state after the Penang Badminton Association (PBA) resumed training its state players as well as renting out its



Kah showing the JKR delegation the leaking roof at the Penang Badminton Academy.



The Penang Badminton Academy that is located at Jalan Kaki Bukit, Kampong Kastam in Gelugor.



A close up of the leaky roof

courts to the public at the PBA hall in Bukit Dumar.

PBA president Datuk Kah Kau Kiak said they are ensuring strict compliance with Covid-19 protocols while welcoming back the players.

"Under the latest standard operating procedures (SOPs), those who want to use the court must be fully vaccinated.

"But for Under-18 players who have not been vaccinated, they must be accompanied by either one of their parents who themselves must be fully vaccinated.

"We also need to adhere to social distancing. So, each court is limited to six persons," Kah said.

Even though PBA or other badminton academies are allowed to operate since September, Kah said many parents are not taking chances by allowing their children to play the game.

"PBA has a pool of 70 players but we now have only a 20% attendance for training," said Kah during an interview at the PBA hall on Oct 6.

He said since the movement

control order (MCO) started in March last year, PBA has gone through a lot.

Virtual training during the several lockdowns, he said, was not really effective and the players' standard of play has gone down.

Kah said what is affecting PBA most during the ongoing Covid-19 pandemic is having virtually no income from court rental as the hall has to be closed most of the time.

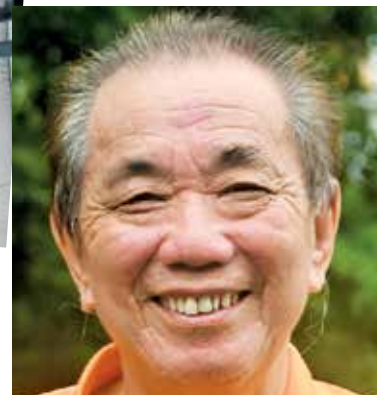


Covy (right) and twin sister Jovy glad to be back in training.

He is, however, thankful to the Penang State Sports Council, the state government and Badminton Association of Malaysia (BAM) for providing some subsidies, and also to former sponsor Gosen for 10 years of sponsorship and current sponsor Yonex for signing an MoU with PBA with a sponsorship of RM1.2 million for three years from last year.

He said the monthly expenditure of over RM30,000 has taken a toll on the association, having to pay for the salaries of four coaches, clerk and cleaners and also for the maintenance works and utility bills.

"Penang is famous as a badminton powerhouse and has produced several great players - starting from the Choong brothers, Eddy and David, Tan Aik Huang and lately Datuk Lee Chong Wei. We want to continue this tradition.



Kah says they are ensuring strict compliance with Covid-19 protocols.



Razlan.

"For next year, we plan to hold six to eight tournaments for different age groups, junior and Closed," he said.

The PBA hall, which has nine courts, is one of the three train-

ing centres for the state players. But the second centre at the Penang Badminton Academy (six courts) in Jalan Kaki Bukit is temporarily closed because of leaking roof.

PBA had already stopped renting its third training centre in Bukit Mertajam to cut cost due to the MCO.

Penang chief coach Razlan Abdullah said the players are still not fit yet and basically, the training which began on Sept 15, was to help them regain their fitness.

"We don't push them too hard yet. One of the girls, for instance, just got vaccinated one week ago. By and by, we want them to get back their skills and touches.

"Right now, we're not very strict on attendance because of safety concerns," Razlan said.

Razlan and his assistants Goh Giap Chin and Lim Ru Guat are conducting two training sessions per day from Monday to Friday for the state players.

Twins Yeoh Covy and Yeoh Jovy, 12, said they are happy to be back training with the team.

"We miss our friends and sparring sessions," said Covy, a pupil of SJK (C) Sum Sun.



Kah having a pep talk with the Penang state badminton players. Behind him are the coaches (from left) Razlan, Goh and Lim.



Teoh Lexuan (in red T-shirt), one of the Penang state players, retrieving a shot during a practice session.



Children having fun in one of the 'Zero to Hero' programmes conducted by Vairavasundaram.

■ Story by **K.H. Ong**
 ■ Pix by **Darwina Mohd Daud**
 and courtesy of
R. Vairavasundaram

In his younger days, R. Vairavasundaram was a man with fists of fury - almost literally.

Vairavasundaram, 60, was a wayward teenager and would possibly have wrecked his own life had he not seen the 1972 Bruce Lee blockbuster "Fist of Fury".

"I had a difficult childhood. I became rebellious and was becoming a monster, bullying my sisters and taking their school money, and doing terrible things," Veera, as he is better known, told Buletin Mutiara in a recent interview.

At 16, Veera was sent to Kuala Lumpur to be with his cousins during the school holidays.

"They took me to watch this movie, called 'Fist of Fury', and my life was transformed. Bruce Lee was like a messenger sent by God to me.

"Bruce Lee became my idol. He was also an idol to many people during that era. And I decided to become a hero like him. I wanted to be a world champion and have a well sculptured body like Bruce Lee's," Veera said.

He became disciplined and trained very hard. After a few years, he became a national sportsman. What was even more remarkable was that he became a champion in three different martial arts, namely boxing, kickboxing and sanda (Chinese kickboxing).

Veera represented Malaysia in several international championships and won the prestigious 1993 North America Full Contact Championships held in Baltimore, the United States.

Because of his martial art prowess and military training, Veera worked at different jobs – bodyguard for a prominent businessman, bouncer for a Penang nightclub, karate coach in New

Zealand, assistant safety and security manager at ParkRoyal Penang Resort and security manager at Osram.

When he was working at ParkRoyal Penang Resort, Veera took up further studies and obtained his diploma in Sports Management and then completed his MBA in Sports Management. He also obtained a diploma in Security Management.

He quit martial art competition at the age of 34 when his wife, P. Rethinambal, was pregnant with their first child.

But he later returned to the ring for one last fling at age 49, fighting against a 21-year-old Thai in the Pesta 2010 Muay Thai exhibition at the Sungai



'Front-kick' photo featuring Vairavasundaram and Ricky Kam which won them a winning photo in the National Photograph Contest in conjunction with the 1988 Seoul Olympics.

Nibong Pesta site. Veera won the bout, which was also witnessed by his wife and both his daughters.

Veera later started a "Zero to Hero" programme and has gone to schools and centres to provide motivational talks. To date, he has spoken to over 10,000 students.

Of them all, he found an exceptionally lanky 12-year-old boy from a poor family and in-

Transformed by the 'Fist of Fury'

spired him to become a basketball player.

Sharwhin Sivaragu, who is now 19 years old and stands at 6' 10", has represented Penang and the national team. His big moment came when he was selected by the Malaysian Basketball Association to attend the prestigious NBA & FIBA Asia Community outreach pro-

gramme in Tokyo in 2019.

Veera credited state executive councillor Chong Eng for introducing Sharwhin to a local basketball club (Youngsters Basketball Club) to train with.

"Just like me, he has also been invited to give motivational talks. He has a powerful testimony," said Veera.

While Veera has his "Zero to Hero" programme, his two daughters – Priyanka, 24, and Kowsalya, 21 – developed their own student's enrichment programme, called the "Spark Student Success Programme" to motivate poor students in their academics. They have uplifted 4,000 students.

It was a joy for the family when Priyanka received the UK's Diana Award last year for empowering students. She was one of the three Malaysian recipients honoured.

Perhaps, the biggest beneficiary of their programmes was SJK (T) Jalan Sungai. In 2019, two and half months before the UPSR examination, the school registered only 15% passes for Maths and it looked like it was going to be a disaster year for them.

When the principal approached Veera for help, he got his two daughters to chip in. Together

with a couple of volunteers, they spent every weekend to coach the pupils.

As it turned out, the school achieved 89.5% passes in Mathematics and 100% passes in Science in the UPSR exam - an achievement to be proud of.

Priyanka is now waiting to do her internship after completing her studies in chemical engineering at Monash University while Kowsalya is at Sunway University on a scholarship doing Industrial Statistics Studies.

Veera and Rethinambal have been running a vegetarian food business together at The Garden Banana Leaf in Jalan Free School for the past four years.

Rethinambal, who is from India, graduated from the University of Madurai with a Masters in Science and Zoology and from Alagappa University with a Bachelor of Education.

Every day, they have a different menu for their set lunch, thus assuring their customers they do not recycle their food. The set lunch is priced between RM8 and RM10.

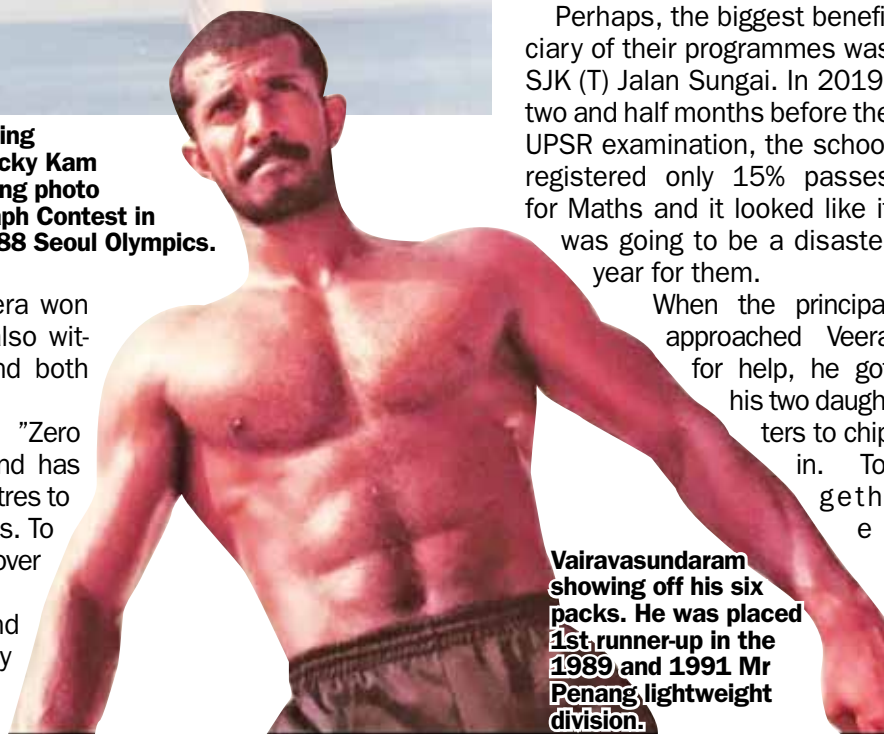
Veera not only has compassion for needy students but also cares for the destitute. He goes out on his motorcycle to distribute banana leaf lunch packs to the elderly and infirm who need help, irrespective of race and religion.

"I have some regular sponsors and I share with them progress reports and submit accounts," said Veera, who is an active Facebook user.

Those interested to assist can reach Vairavasundaram at 017-89112331 or email vairavan_23@yahoo.com.



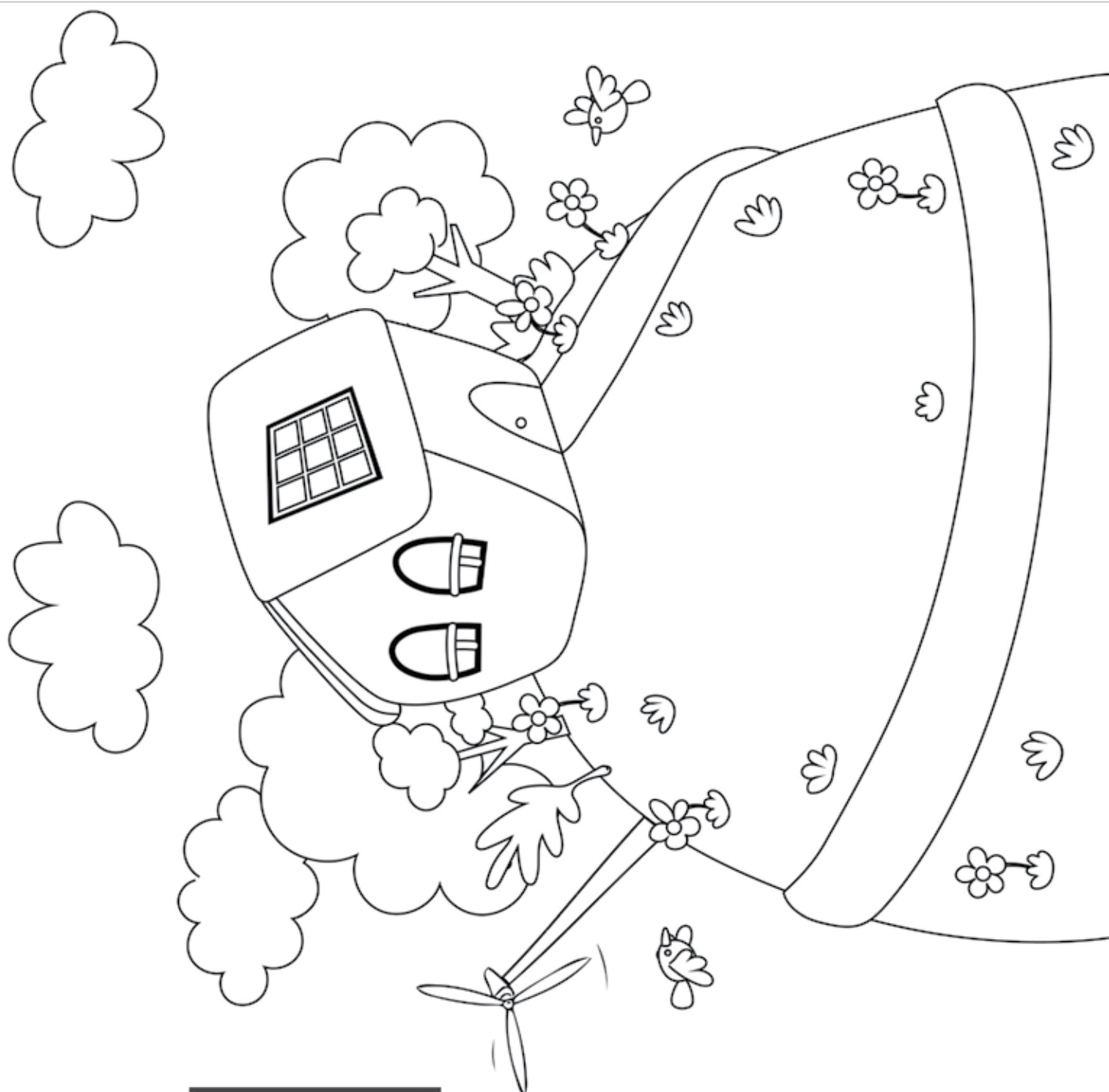
(From left) Kowsalya, Vairavasundaram, family friend lawyer Subramaniam, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Priyanka and Rethinambal at Ramasamy's office in Komtar.



Vairavasundaram showing off his six packs. He was placed 1st runner-up in the 1989 and 1991 Mr Penang lightweight division.



MY GREEN HOME



Sila isi butiran berikut:

Nama : _____
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: _____
 Alamat: _____
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: _____
 No. Telefon : (Rumah) _____ (Bimbit) : _____
 Emel: _____

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Oktober 2021** hingga **31 Disember 2021**
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadili adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-250 3322 / 04-650 5375.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Penganjuran kolaborasi bersama Buletin Mutiara dan Penang Green Council.

Hadiah:

Pertama: RM350
Kedua: RM250
Ketiga: RM150
5 Hadiah Saguhati

是荣誉也是责任

报导■冯芷芸
摄影■档案照/Darwina Mohd.Daud

联合国教科文组织的人类与生物圈计划国际协调理事会（MAB-ICC）在9月15日的第33届会议上，宣布升旗山列为生物圈保护区，这是继乔治市荣膺世界文化遗产后，槟城再获得该组织颁布殊荣，让槟城人感到骄傲。

作为执行单位的升旗山机构，在获得此殊荣一个月后，各项后续工作从未间断并已如火如荼的展开，包括设立生物圈保护区管理层及招募合适人选，升旗山古迹和别墅也将在改造后以“新面貌”示人。

石礼兴：让经济和人类活动得以继续

升旗山机构总经理拿督石礼兴接受《珍珠快讯》专访时说，升旗山被列为生物圈保护区后，除了推广当地经济活动与发展，也须探讨人类活动及自然资源可以永续平衡生存的方案，在不破坏生态环境之下，让经济和人类活动得以继续。

“我们需要寻找不同的解决方案，来应对升旗山的生态与地理环境、保育、历史、经济与旅游活动等各方面，确保永续经营。”

石礼兴说，升旗山生物圈保护区是由陆地、海洋和沿海生态系统组成，因此拥有非常丰富的生物多样性资源，去探索和发掘如何更好的去制定保护生态环境方案，实践永续发展。

至于为何以“升旗山”来申请UNESCO生物圈保护区，他表示，生物保护圈占地1万2481公顷，并分为核心区、缓冲区及过渡区，而升旗山是这些区域的一个起点，也算是许多人熟悉的品牌（brand name），以“升旗山”一名进行申请对升旗山来说也是个延续。

“我希望人民也能厘清和了解，升旗山被列为生物保护圈也不是所有区域必须100%受保护，若是如此升旗山上就无法有住宅和任何活动，为此才分为核心、缓冲和过渡区，目前所有经济活动都是在缓冲区内进行的，例如The Habitat以及Monkey Cup。”

招兵买马加入管理单位

为了更有效对生态保护圈和管理推广，升旗山机构将成立管理单位，目前正积极展开招聘和面试，寻找符合资格的人选。



石礼兴：探讨人类活动及自然资源可以永续平衡生存的方案。

升旗山机构全面维护生物圈保护区

“任何对生态、生物、环境保护以及对升旗山抱持热爱者，以及可以与本地和国外各个部门和单位进行交流和学习的，有能力策划各项宣导和教育活动的，都是我们要找的人选。”

他说，升旗山被列为UNESCO生物圈保护区后，可加入世界生物圈保护区网络（network）并相互交流，以及学习他国的永续经营、文化保护工作、环境与经济并存的模式。

“管理单位将分为各个组别，包括古迹和保护、环境与农业、研究与教育、公共事物（public affairs）等等，希望由擅长这些领域者出任这些职务。”

续开发活动及提升别墅

联合国教科文组织将10年一次，针对生物圈保护区进行评估确保依旧符合资格，对此，石礼兴表示有信心升旗山能够保持水准，因为早在升旗山被列为生物圈保护区前，相关的生态环境保育和教育，以及科学研究等活动都已经持续在进行。

“我们一直以来都在做生态教育推广活动，包括升旗山自然和古迹探索之旅，升旗山夜行等等，接下来不仅会继续维持这些活动，还会继续开发更多相关活动。”

他透露，升旗山的Edgecliff别墅目前的提升工程已完成近80%，预计在今年杪竣工后将会以博物馆或解说中心的形式面世（Penang Hill Gallery @ Edgecliff），推广升旗山的文化历史、生物多样性以及各项资讯等。

“这是我们的第一步，升旗山上的洋房和别墅将会进行维护和提升工作，包括Fern Hill将改造为生物多样性研究中心，“疗养别墅（Convalescent Bungalow）则将重新利用为中小型酒店或客房。”

空中缆车计划不构成影响

一些人担心升旗山新缆车计划是否会影响UNESCO生物圈荣誉，对此，石礼兴表示升旗山空中缆车计划将会在过渡区内进行，占地面积小且施工方式对环境友善，国外许多国家公园、自然保护区，甚至联合国教科文组织世界遗产地段，都采用空中缆车系统。

“电缆系统其实是一种可持续、零碳排放、轻便、无噪音且对环境友善的新型公共交通形式，而旧有的缆车系统（funicular railway system），需要开发山头和树木，建设通道后才能使用，目前已不多人再使用此系统。”

他说，目前升旗山空中缆车计划征求计划的还在进行中，由于行管令的关系，计划书申请截至日期延迟到11月杪，相信这项计划将会以公私合营方式进行，而升旗山作为项目经理，将会谨慎的选择适合的技术伙伴来继续这项计划。

“根据逾2000人参与的问卷调查结果显示，多达95%受询者同意这项计划，许多登山者和游客也乐见此计划的进行。”



缆车是升旗山的标志性交通。

他强调，升旗山生物圈的宗旨是推广研究和教育，并寻找人和环境之间的平衡发展，而空中缆车计划就符合了这一点。

申请过程复杂繁琐

询及在向联合国教科文组织4年9个月申请过程中的“心路历程”及最大挑战，石礼兴表示，升旗山生物圈保护区申请必须进行很多的科学研究，收集生物多样性、社会经济活动、土地使用率、历史与文化等方面资料与数据，复杂且繁琐。

“我还记得，第一次的技术会议是于2017年1月份进行，由于申请工作涉及多个单位和部门，以及需要非常多位的科学研究员，所提呈的资料和数据必须准确，并且也须在每一年9月30日的截止日期前提呈，非常挑战。”

他说，所提呈的文件需要相关政府单位与部门、联邦政府部门甚至是内阁的签署和背书，这过程需耗费非常长的时间。

“提呈资料后，我们还必须针对联合国教科文组织提出的疑问进行解释和回应，补充资料等等。因此，当所有人听到宣布入选时，所有人当下都感到非常兴奋和开心。”

不过他表示，获联合国教科文组织列为生物保护圈只是个开始，最重要和最具挑战的，还是如何维持和推广这项殊荣和光环底下的主要宗旨。

“这除了是一项荣誉，更是一种责任，人与生物圈的理念必须获得发扬，并继续探索人与自然和谐共存的发展之路。”